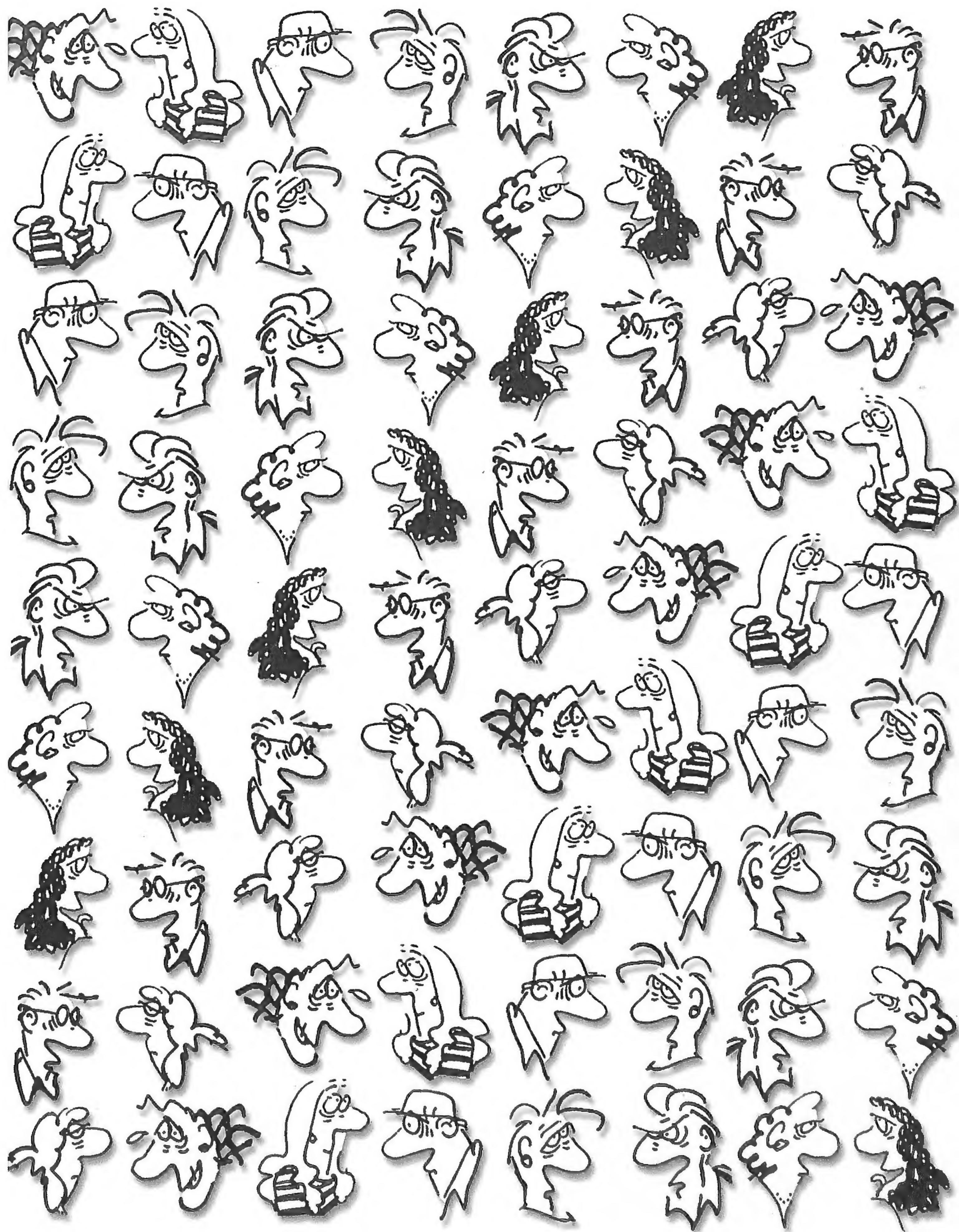
CLAIRE BRETÉCHER

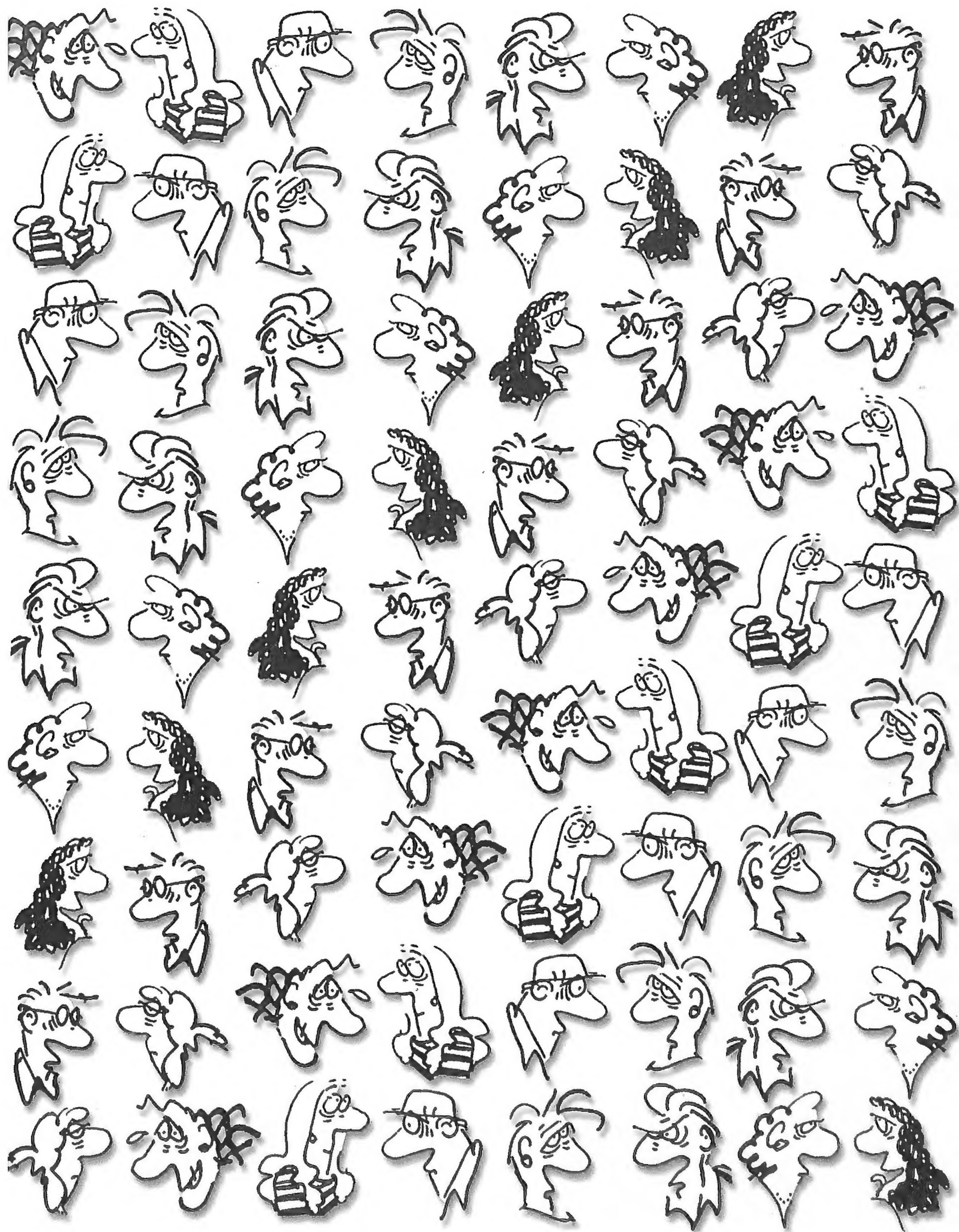
DE BUIK VOL

DE ONNAVOLGBARE LOGICA VAN ZWANGERE VROUWEN



XTRA





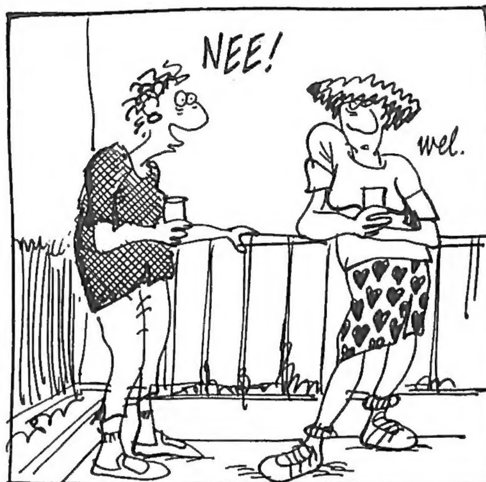
ISBN 90 77766 02 2
NUR 370 · 740 · 851

Uitgeverij XTRA
Postbus 2944 • 1000 CX Amsterdam
tel: 020 625 48 52 • fax: 020 638 29 55
www.xtraspecial.nl • info@xtraspecial.nl

CLAIRE BRETÉCHER

DE BUIK VOL

XTRA


NEE!
wel.


maar dat is te gek!
oh... ik weet dat je ertegen bent...


helemaal niet... ik vind dat je behoorlijk veel lef hebt... ben je daarom aan de jus d'orange?
ja... ik neem liever geen risico's.


wat zegt Jan-Jaap ervan?
in het begin vreselijk kwaad, maar hij begint er aan te wennen.


hij zal er dol op zijn. en op jou!
'k weet niet... we zullen wel zien.


wil je een jongen of een meisje?
ik wil een tweeling... dat is veel gezelliger.


en als dat me niet lukt, zoek ik er over een jaar of twee wel een op Tahiti.
nou zeg, dat is waanzin!

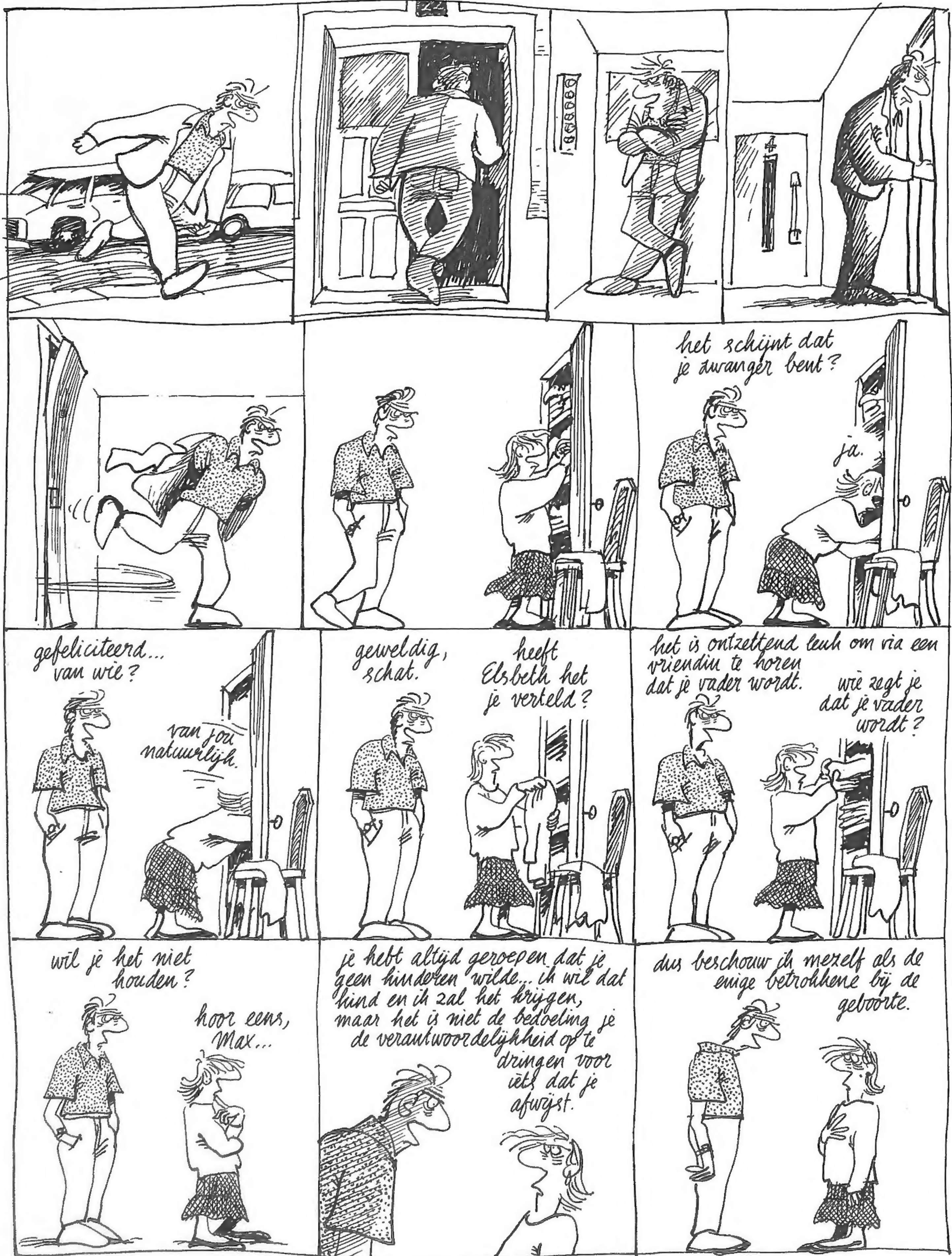

en jij denkt dat je genoeg geduld hebt om ze te verzorgen?
best wel... als het me te veel wordt laat ik ze wel over aan Jan-Jaap.


en als mijn boek verkoopt, neem ik een au pair!...
hoewel ik het niet leuk vind als ze zich aan een ander gaan hechten.
je zou de vervelende dingen aan haar kunnen overlaten en zelf de leuke dingen doen.


heb je al namen bedacht?
Raymond en Janine.
leuk.


wat zien jullie er opgewonden uit... wat gaat er om in die kippenhersentjes van jullie?
vind je het erg als ik het hem vertel?
neenee.


Mimi gaat haar spiraaltje weg laten halen.
BRETÉCHER


het schijnt dat je zwanger bent?
ja.
gefeliciteerd... van wie?
van jou natuurlijk.
geweldig, schat.
heeft Elsbeth het je verteld?
het is ontzettend leuk om via een vriendin te horen dat je vader wordt.
wie zegt je dat je vader wordt?
wil je het niet houden?
hoor eens, Max...
je hebt altijd geroepen dat je geen kinderen wilde... ik wil dat kind en ik zal het krijgen, maar het is niet de bedoeling je de verantwoordelijkheid op te dringen voor iets dat je afwijst.
dus beschouw ik mezelf als de enige betrokkene bij de geboorte.


ik ben niet iemand die chanteert met een kind.
dat blijkt.


word ik geacht het wezentje te erkennen?
wat je wilt... ach, ik zie er de noodzaak niet van in...


nou, gelukkig?
wat bedoel je?

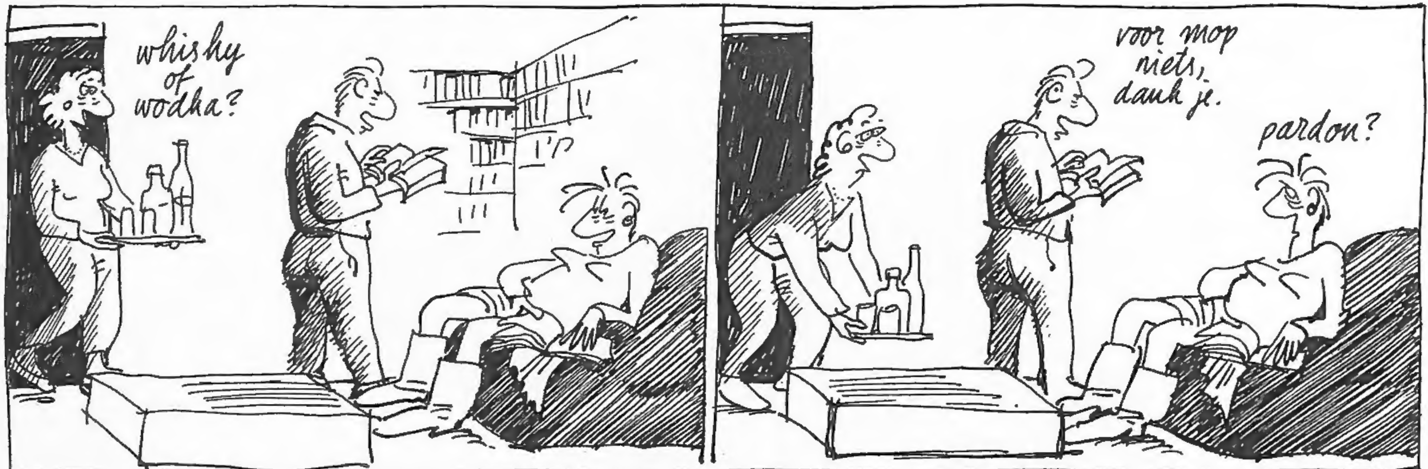
je hebt geen reden om me een schuldgevoel aan te praten, Max... geen enkele!


BAM



Elsbeth?

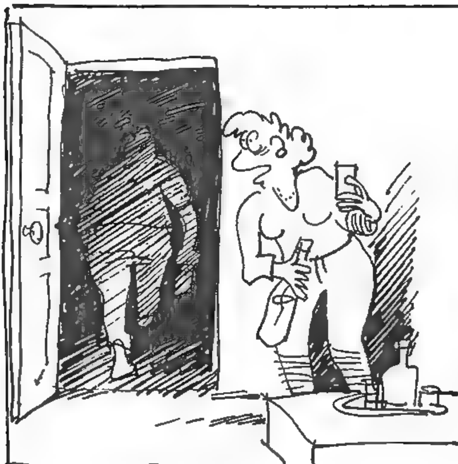
ja... nee... hij doet erg moeilijk over dat vaderschap... ik ben bang dat hij me laat zitten.
BRETECHER


whisky of wodka?
voor mop niets, dank je.
pardon?


doe niet zo onnozel. het is slecht voor het kind.
wodka...
lieverd, ik weet dat jouw verantwoordelijksgevoel niet sterk ontwikkeld is, maar ik wil niet de vader worden van een kneusje.
met ijs.
ik méén het, Mieke, het is NEE!


grappig... toen ik je leerde kennen was je van de 7 dagen er 5 ladderzat.
ik drink al 2 weken niet meer. behalve wijn.
en het laat je koud als ik zeg dat ik soms echt een opkikkertje nodig heb?... Maar ik besta niet... ik ben een hol vat... een omhulsel...
alsjeblieft zeg!
als er maar niet gekloot wordt met het edele bloed van de Ten Brinkjes.
laat mijn familie erbuiten.


na alles wat de Ten Brinkjes hebben afgezopen heeft dat arme kind sowieso gele ogen.
Sanne, nu ga je te ver!
de Ten Brinkjes hebben allemaal een levercirrose.
sorry, Mieke.




Roel heeft gelijk.
ik moet toegeven...


...dat twee alcoholische ouders een handicap voor de kleine hunnen zijn.


maar ik twijfel of ie wel van Roel is.
wát?


ik ben er niet 100% zeker van want de laatste keer dat ik in New York was...
toe nou... een half jaar geleden!


welnee... het was vlak na het trouwen van Mia en het klopt als ik het uitreken.


van het een kwam het ander... nou ja... en later vertelde hij me dat hij mormoon was.


en zoals je weet drinken mormonen niet.

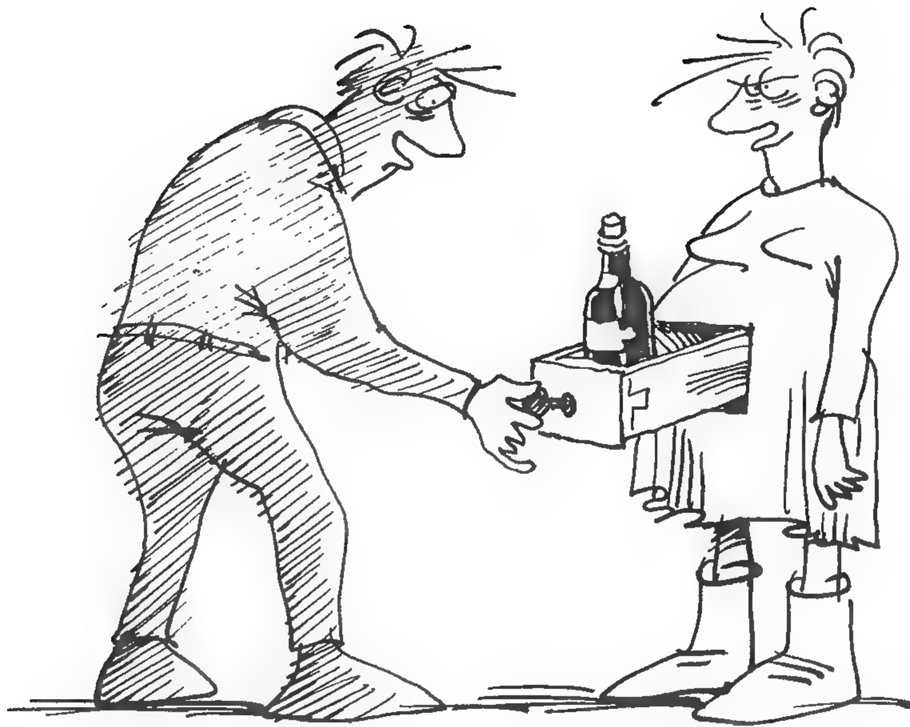

dus van die kant geen alcoholische overerving... daar mag ik best een wodkaatje op nemen...



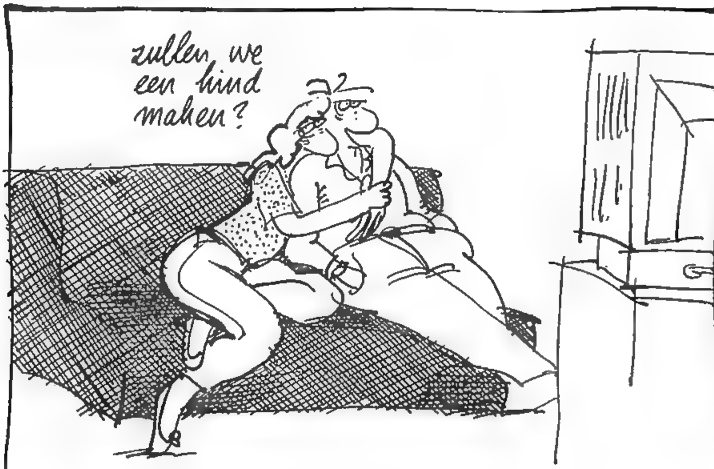

maar als Roel nu wèl de vader is?!

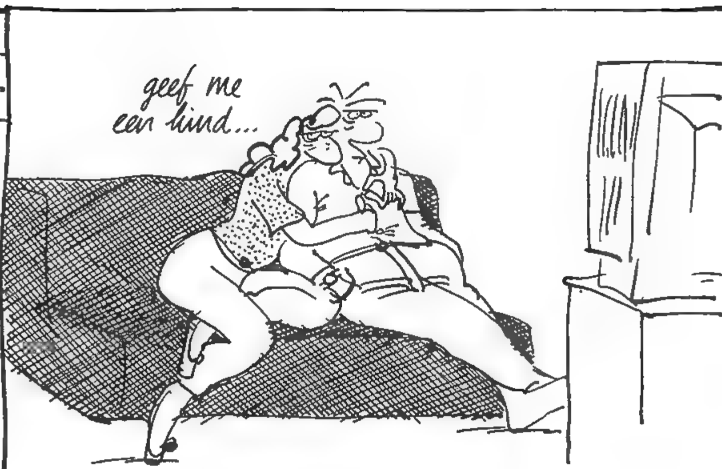

in dat geval: nog maar één!

BRETÉCHER

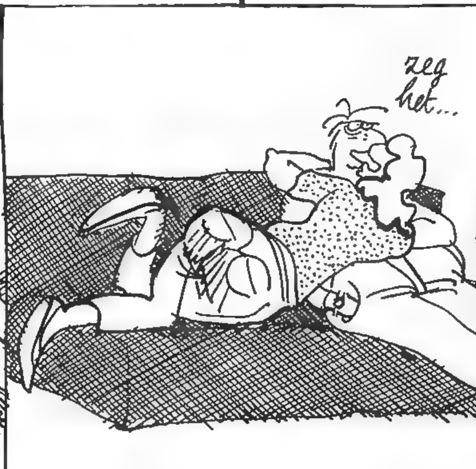


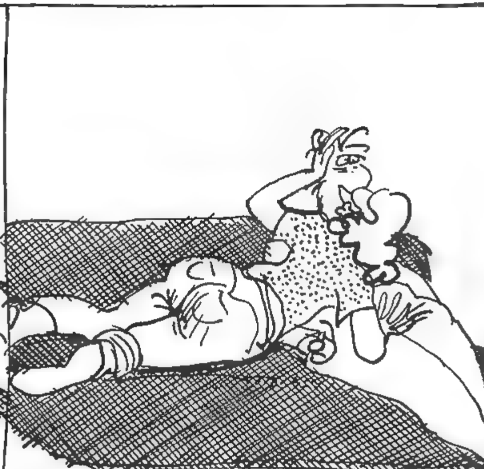
LENTENACHT

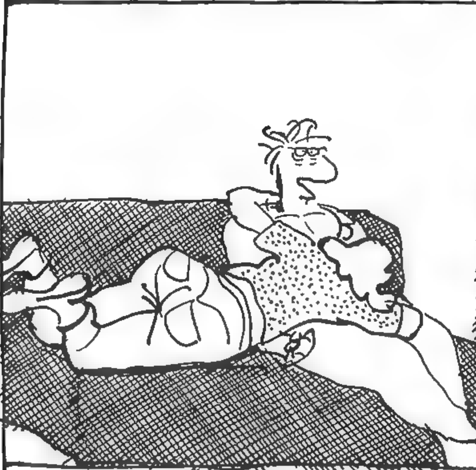

zullen we een kind maken?

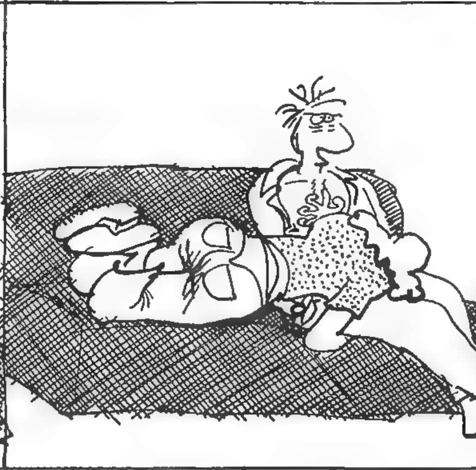

geef me een kind...

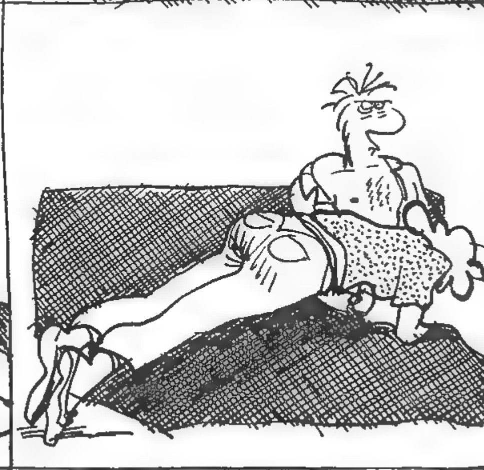

oh, zeg het, geef me een kind!

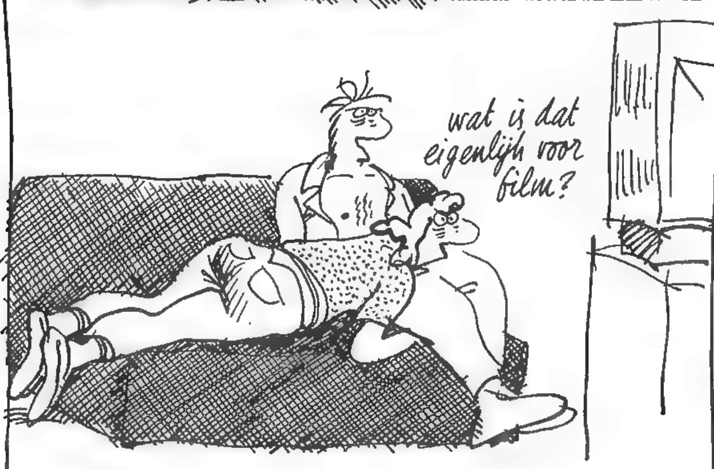

zeg het...









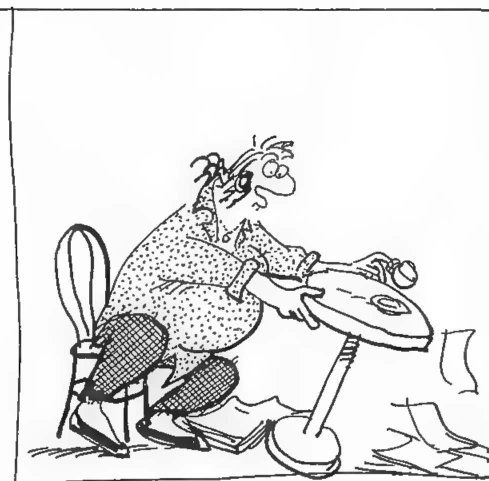

wat is dat eigenlijk voor film?


weet ik veel... oninteressante flutfilm...
BRETECHER

ONTMOETING










JEROEN!

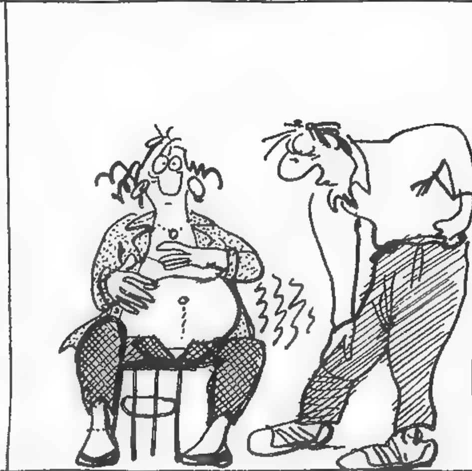

Edgar geeft me net een waanzinnige schop.


er zit een enorme bult... voel eens...

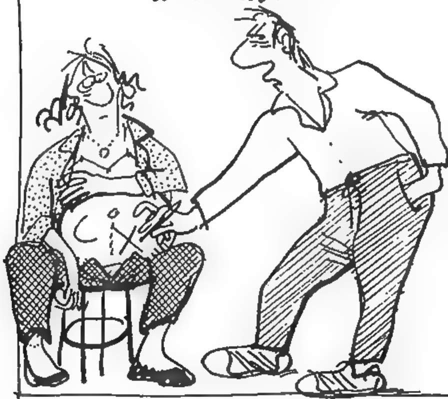

die zat er net nog niet. denk je dat het zijn hoofdje is?
veel te klein.


een voetje?
te groot voor een voetje.


misschien zijn kontje?
hmm...




hij heeft zich omgedraaid... de bult zit nu daar.
laten we het praktisch bekijken.


als het hoofdje daar zit...


dan zijn dit zijn twee voetjes.


dus dan zit vanzelf het kontje op deze lijn.


tenminste... of een elleboog of een vuistje..?


wat lager dat potlood.
wacht...


ik heb het bijna door.


toe, liefje...

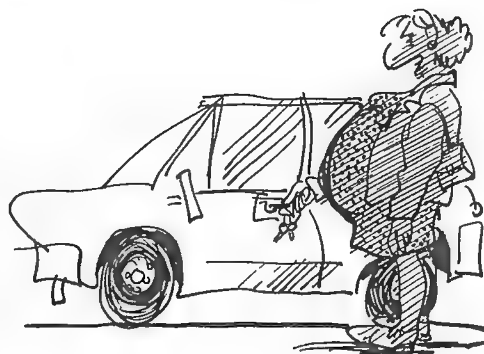
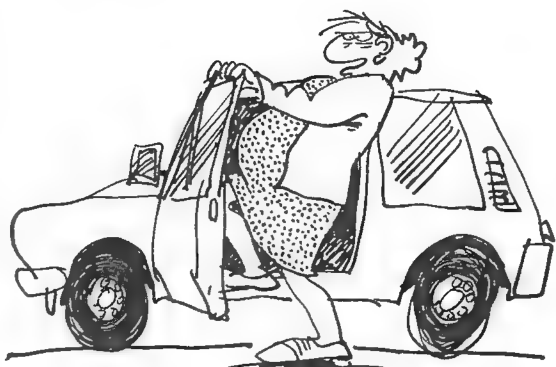

ik heb opeens zo'n behoefte aan tederheid...







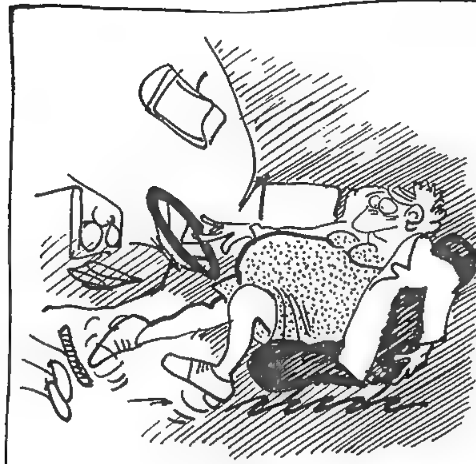
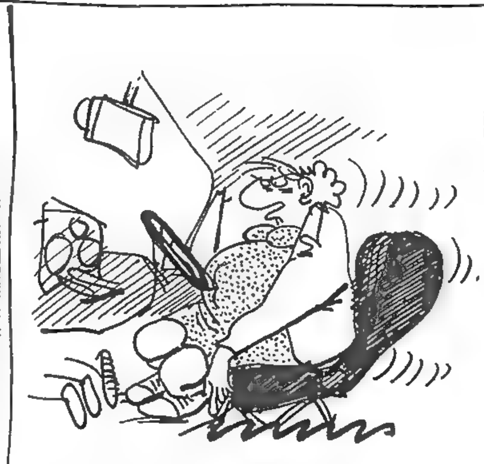
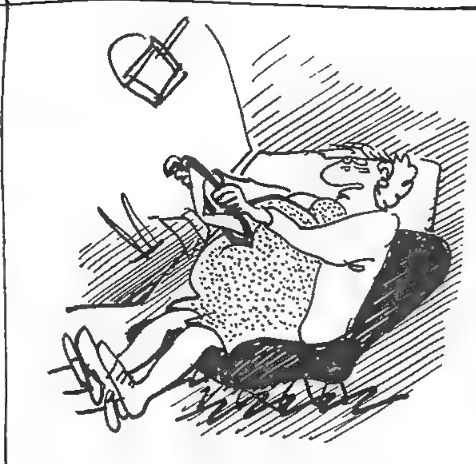
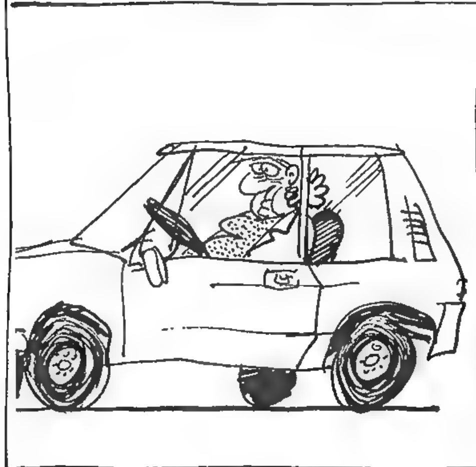
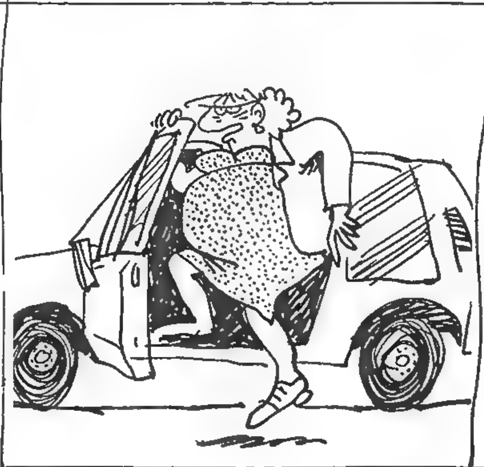

een knietje!
BRETÉCHER








BRETECHER

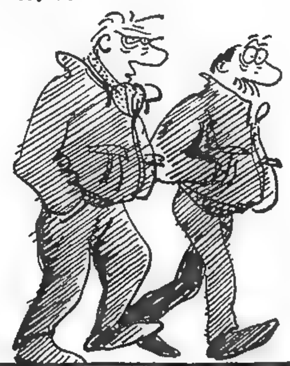


BERNARD EN RENÉ

Zaterdag 17.00 uur





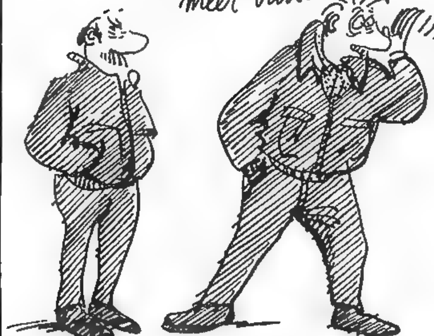
















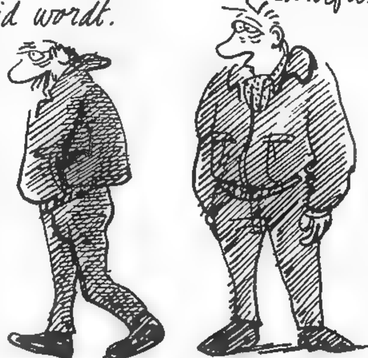
want ik neem aan dat daar nu wel geen sprake meer van zal zijn.




eigenlijk heb ik altijd al heel erg naar een kind verlangd.
dat begrijp ik best.

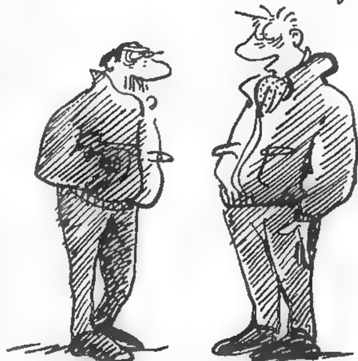

ik heb ook altijd heel erg naar een kind verlangd.
hè?


waarom heb je me dat nooit gezegd?
had dat iets veranderd dan?


voor mij is het alleen maar een droom, die voor jou nu werkelijkheid wordt.
wees niet zo bedroefd...


het is zo mooi, maar tegelijk zo triest.


en Joke?
hoezo Joke?


tevreden?
natuurlijk, ze is 38 jaar.


ik hou veel van Joke.
ik weet het.


nou, ik neem aan dat we goede vrienden zullen blijven... veel geluk met z'n drieën.
SNIF
NEE!


God! ik wil onze relatie niet opgeven, maar ook mijn kind niet in de steek laten! wat een dilemma!
René, ik weet dat je zwak bent...


...maar als je je zwakheid weet te overwinnen, is er misschien een oplossing.
onmogelijk!


wat voor oplossing, Bernard?


Zondag 18.32 uur


ik heb Bernard gesproken...
oh.


we zien hem nooit meer. Hoe komt dat?
hij is verhuisd.


ik heb hem verteld dat je zwanger bent.
ik zie er het nut niet van in dat aan iedereen te vertellen.


Joke, ben je er echt zeker van dat je het kind wilt houden?


René, we hebben het er al honderd keer over gehad. Ik wil geen abortus. Laten we er over ophouden.


ja, maar weet je zeker dat je het kind ook na de geboorte wilt houden?


natuurlijk! wil je soms dat het geadopteerd wordt door Colombianen?
wat bedoel je nou eigenlijk, René?


waar stuur je op aan? je was toch zo dol van blijdschap?


ik denk alleen dat de combinatie van kind en werk te zwaar voor je zal zijn
niet als jij jouw deel doet.


het zou een stuk makkelijker zijn als ik het dan had.


natuurlijk zou je het mogen zien wanneer je maar wilt.

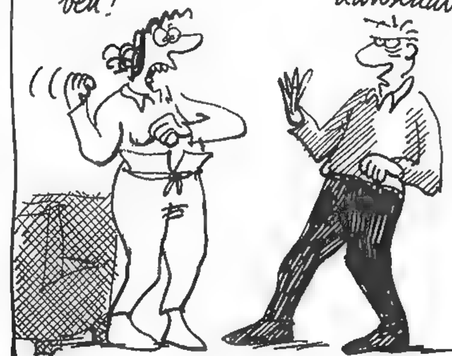

wat is dat nou weer... hang je opeens de moderne vader uit?


je wilt me mijn kind afnemen! dat is het! wat ben je voor monster, René?!
dat kind is ook van mij.


het is van òns! ik was zo gelukkig... ik heb het je al vijf jaar niet meer gezegd, maar ik hou van je, René!
ik hou ook van jou, Joke, dat weet je toch!


als je het kind niet wilt, zeg het dan en sodemieter op. ik zal me wel redden.
nee... je hebt het niet begrepen.

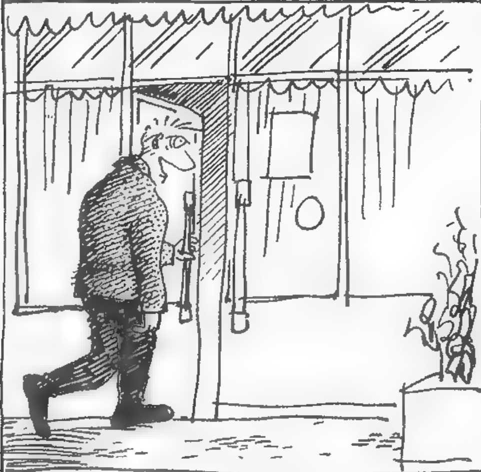

ik heb het heel goed begrepen... je wilt er alleen op zondag een dagje mee op stap... zoals die klootzakken van gescheiden ouders!
maar welnee...


sodemieter op of ik sla je op je bek!
ohé, als je zo'n toon aanslaat...




RENÉ, KOM TERUG!






Joke werkt vreselijk tegen... dat zal nog moeilijk worden.
ah.


er is natuurlijk een mogelijkheid, René...
wat voor mogelijkheid, Bernard?

Dinsdag 16.15 uur















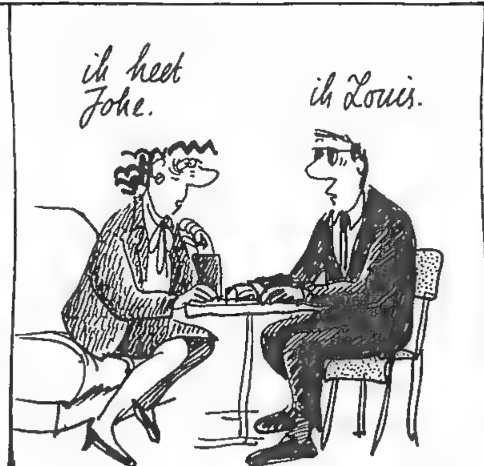









toch is het simpel... hij houdt niet meer van me... da's alles!!
vreemde knakker... hoe kan iemand nou niet van u houden?


ik heet Joke.
ik Louis.

Dinsdag 16.43 uur

ik weet niet meer wat ik moet doen... redelijk zijn, smeken, dreigen, niets helpt.

en daden?
Bernard, je slaat op hol.

ik wil het wel doen.
zoiets zou ik nooit toestaan.

ik maak maar een grapje... ik mag Joke graag.
weet ik.

maar denk toch aan je kind! hij zal beter opgroeien in de sfeer van liefde die wij hem kunnen bieden...
lastig om aan Joke uit te leggen...

wij zullen zijn ogen openen voor de schoonheid van de kunst... terwijl Joke hem zal bederven met Chagall en Keith Jarret.
dat is haar fout niet.

ik hou veel van Joke... zoveel dat mijn knokkels er wit van uit-slaan!
zie je, ik heb ook mijn zwakke kant... dat is normaal na een langdurige relatie.

en toch is er een oplossing, weliswaar heel gemeen...
welke oplossing, Bernard?

Donderdag 18.47 uur





















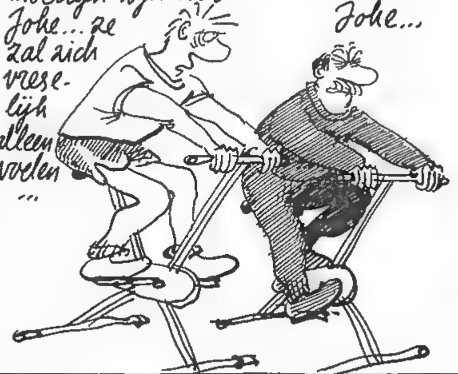




Vrijdag 12.30 uur









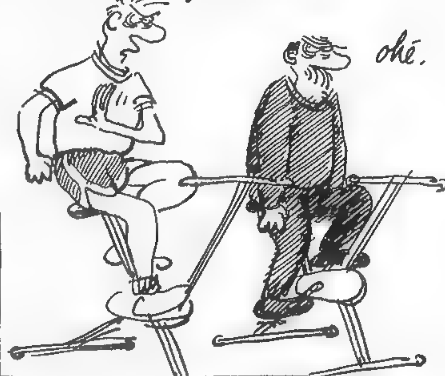








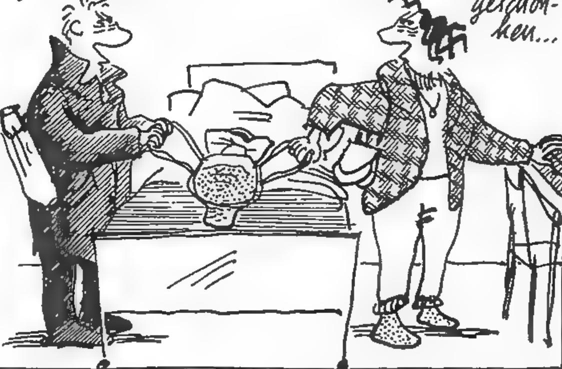






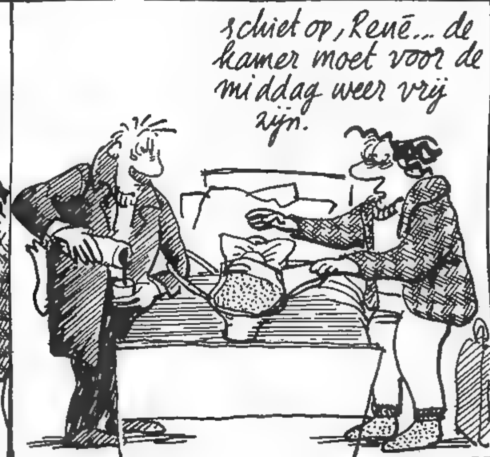
Kliniek Jeanne d'Arc, zaterdag 11.53 uur













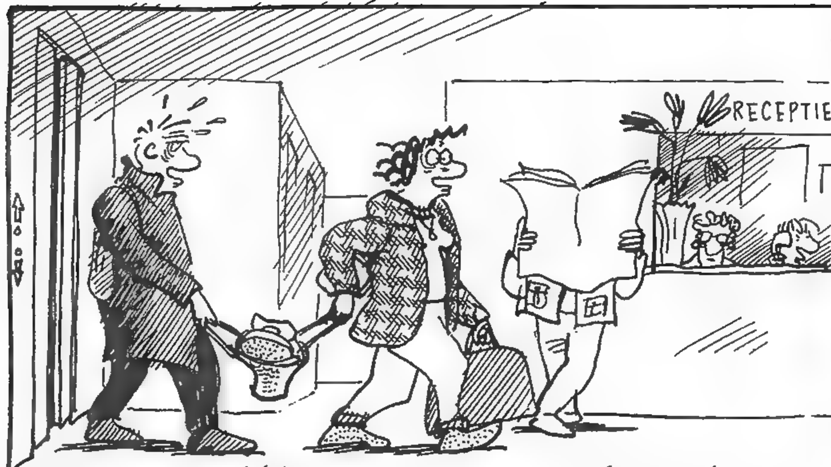


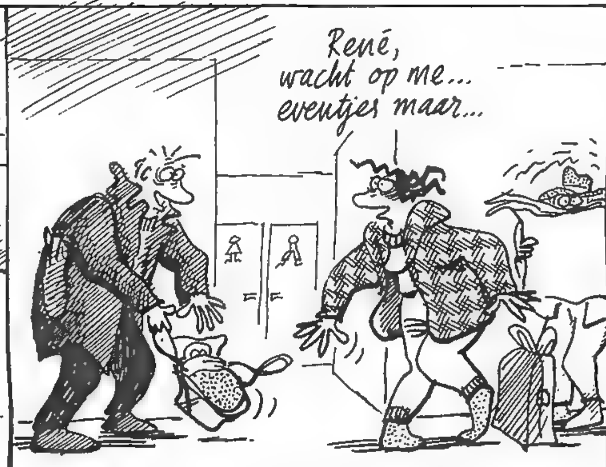


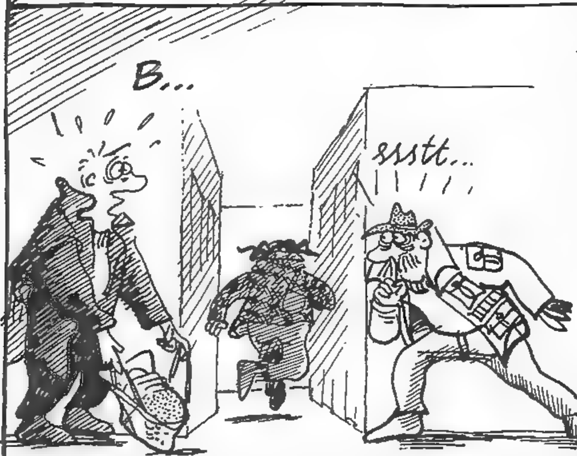







RECEPTIE


René, wacht op me... eventjes maar...


B...
ssstt...

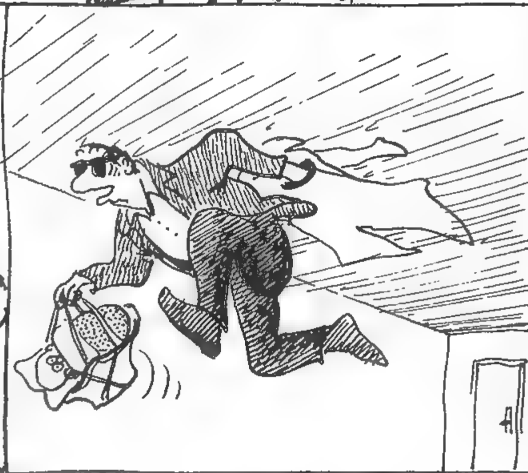

Bernard, ik heb het laxeermiddel in haar koffie gedaan zoals je gezegd had... Ik ben een ellendeling!
René, beheers je... we moeten er vandoor met het kind! We hebben geen seconde te verliezen!



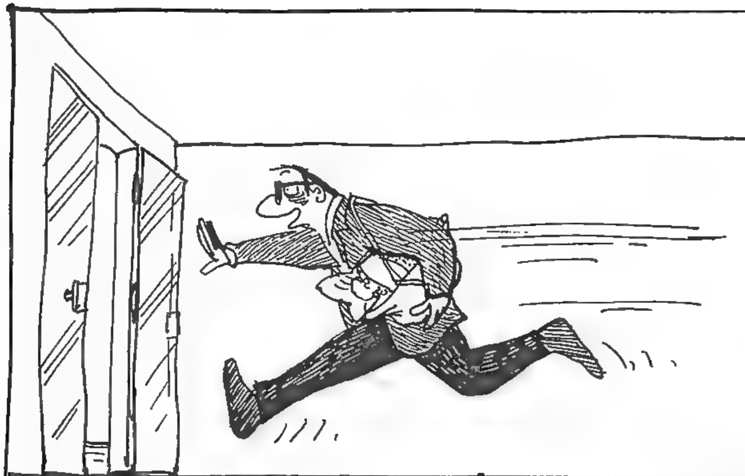

aha, ik zie op dit formulier dat ze zijn vergeten voor het vertrek bloed af te nemen.

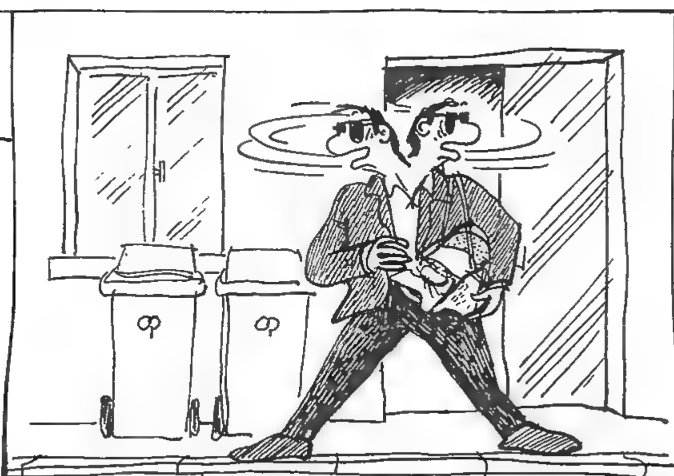

maar hoe kan dat?... ze hebben gezegd dat alles in orde was...
het zal niet lang duren.

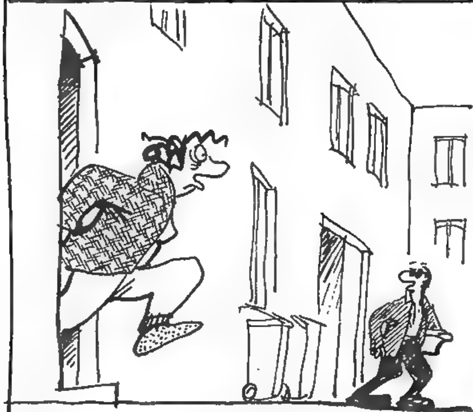

godverdomme! en Joke komt zo terug!
godverdomme!




het is belachelijk... maar er is vast een oplossing, René...
wat voor oplossing, Bernard?








mijn kind!
hij is gered!
eindelijk, Joke!
wat heb je uitgespookt?


ik sta fout geparkeerd!
die klootzak heeft een laxeermiddel in mijn koffie gedaan!


de dokter komt niet terug en Joke ook niet...
RECEPTIE

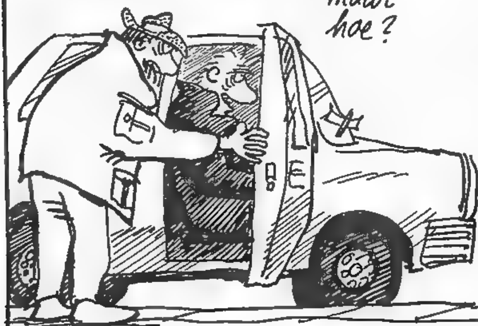

als dat middel haar ziek heeft gemaakt, vergeef ik het mezelf nooit!
hou toch op je de hele tijd zorgen te maken over die meid... waar ik zoveel van hou...


de actie is mislukt. laten we er vandoor gaan, René!
maar mijn kind?


je bent gek, Bernard... ik wil mijn kind!
kom op!

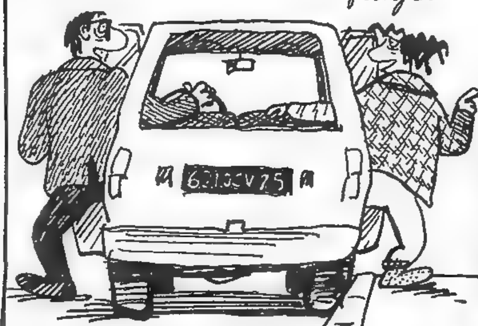

mijn kind... mijn enige zoon...
maar ik ben er ook nog, René. ik...
CLINIQUE JEANNE D'ARC


ik weet het... je kunt me niet begrijpen...
maar ik begrijp je wel!


we nemen er nog één, René.
goed. maar hoe?


ik vind wel een oplossing.
ja, Bernard.

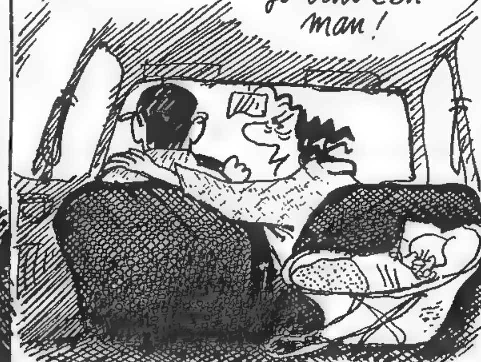

ik moet je iets zeggen, Joke...
zet hem goed naar achteren.


Brazilië gaat niet door.
rijd maar door naar Buitenveldert, ik heb daar een flatje.
621DCV75


Joke, ik ben bang dat ik je zal teleurstellen in het leven.
doe niet zo raar!

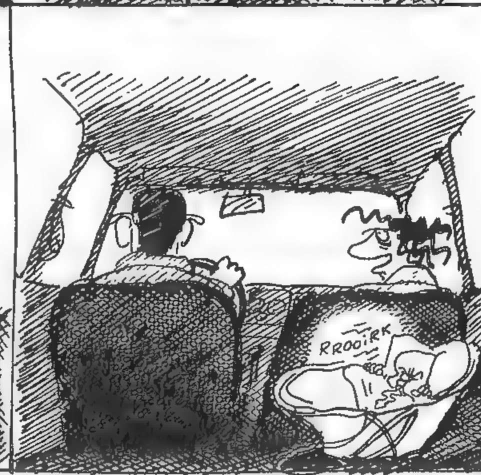

ik heb last van stemmingswisselingen.
dat is normaal, liefje. je bent een man!


ik ben egocentrisch.
tuurlijk, schatje, je bent een man.


ik ben infantiel.
maar hartje, je bent een man!

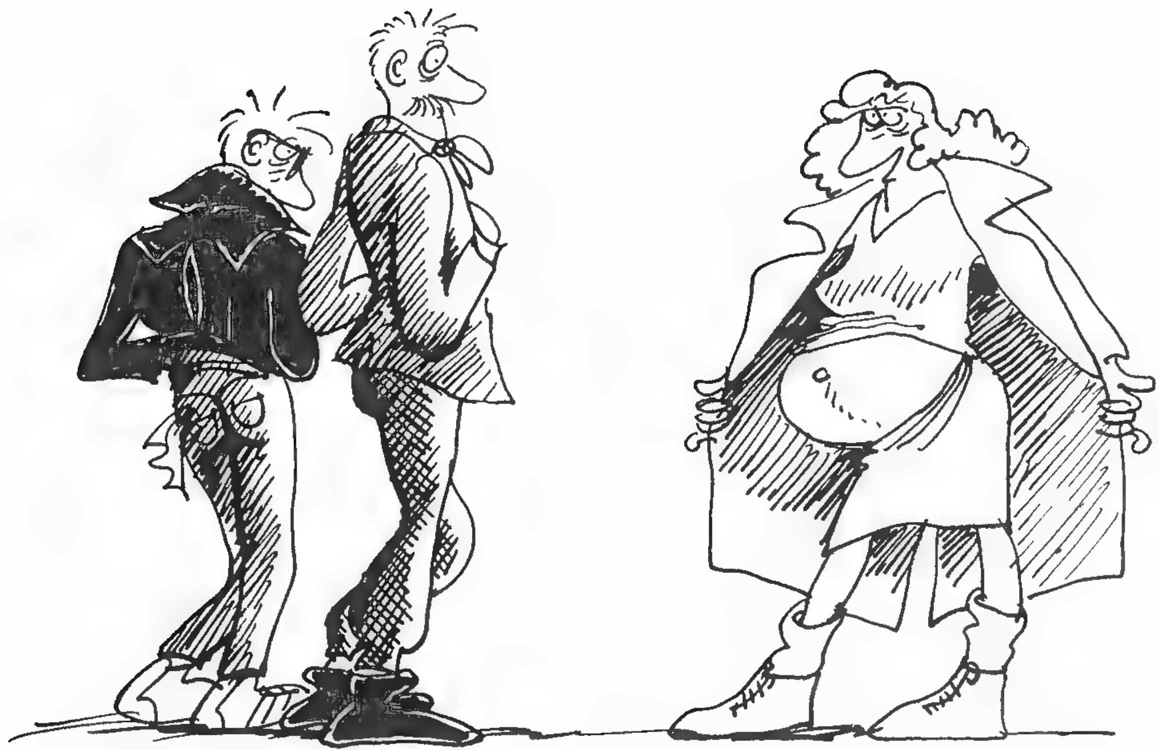

daarentegen ben ik wel eerlijk.
hè?


ik ben een vrouw!


RROOiiRK


dat is beter dan niets.
621DCV75

BRETECHER



SIMONE

geen ernstige ziektes gehad?
nooit.
chirurgische ingrepen?
op mijn elfde zijn mijn flaporen gecorrigeerd.
zwangerschappen?
ik heb een dochter die lerares Russisch is.
welke voorbehoedsmiddelen gebruikt u?
ah!
dat is nou juist waarom ik hier zit.
ik luister...
mijn verloofde is 27... hij wil absoluut een kind van me.
op zich lijkt het me wel wat, maar 45 jaar, is dat niet een beetje laat, dokter?
als u zich regelmatig laat controleren en goed gezond bent, hoeft het geen probleem te zijn... we zullen 'ns kijken...
ja, maar ik twijfel nog!
mijn verloofde is in staat zich aan me te gaan hechten, zijn aanwezigheid thuis zal heel nadrukkelijk worden.
dus als ik straks genoeg van hem krijg, gaat dat problemen geven.

BRETECHER


ik heb hier de uitslag van de vruchtwaterpunctie... alles gaat goed. geen syndroom van Down, geen afwijkingen aan de chromosomen.


het is een jongen.
oh ja? ik dacht eerder aan een meisje...


met bruine ogen, waarschijnlijk bijziend.
bruin? waaraan bruin?


hij zal vrij klein van stuk zijn met aanleg voor corpulentie.
maar mijn man is lang en mager en ik zelf... ik...


eerder een dromer dan een ondernemer... een aardig, sympathiek kind.
ach... ai ai ai ai ai!


dat is alles wat ik u met de huidige stand van zaken kan zeggen.
weet u zeker dat u mijn dossier voor u heeft?


mag ik mijn man even bellen?
gaat uw gang.



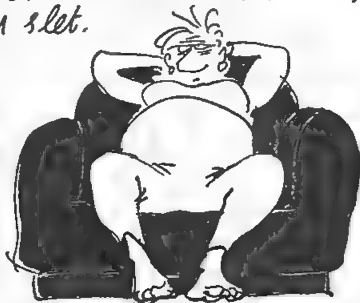


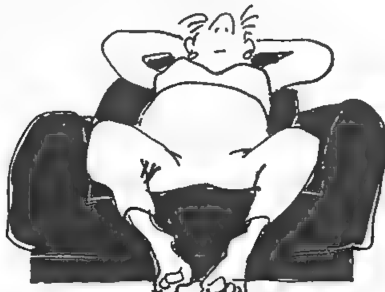

dokter...


... we nemen hem toch maar niet.

BRETÉCHER

MARLEEN

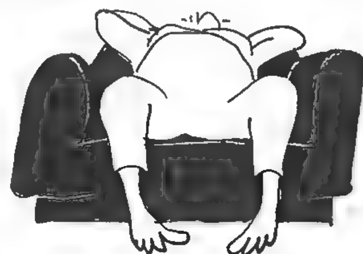

ik werd als eerste van mijn klas ontmaagd en ik was de eerste die ging scheiden. iedereen behandelde me als een slet.

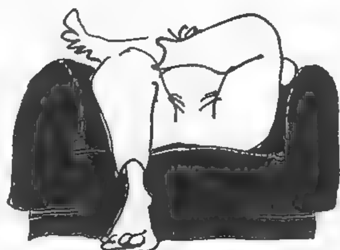

op mijn twintigste deed ik mijn eerste reportage in Ethiopië, helemaal alleen met m'n kameel.

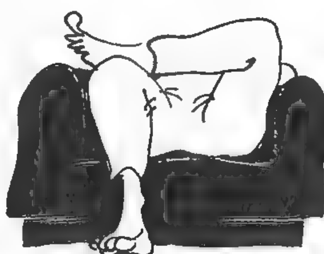

iedereen zei dat ik me onvrouwelijk gedroeg.

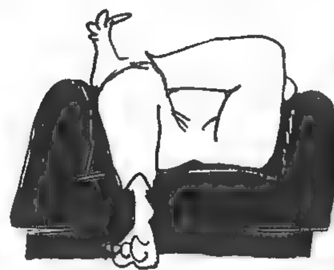

ik ben twee jaar op Berkeley geweest, drie jaar in Peking. ik heb Mantsjoerije op de motor doorkruist. ze zeiden dat ik labiel was.

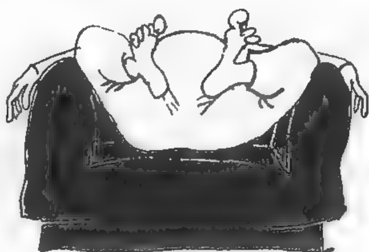

op haar derde deed mijn zusje heel feministisch aan pottenbakken. ze zeiden dat mama maar had geboft met haar.


toen ik op de Zeedijk mijn one-woman-sex-show deed, zeiden ze dat ik eens naar een psychiater moest.


toen ik mijn zaak in elektronische spelletjes opzette, zeiden ze dat ik een streber was.

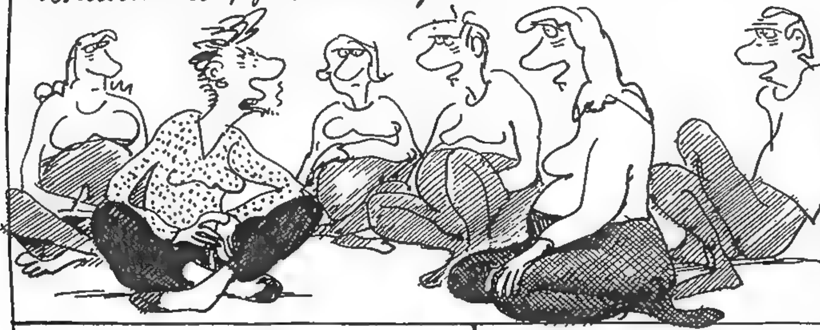

als ik een kind op schoot nam, zeiden ze dat het geen porem was.


als ik het niet oppakte, zeiden ze dat ik een zuurpruim was.

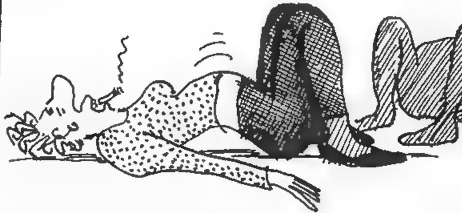

nou, om het goed te maken, heb ik besloten er één te maken... met Lucas, de oudste zoon van mijn nicht...


WAUW!


over drie maanden kunnen ze me niets meer maken!
BRETÉCHER


dames, vandaag gaan we ons eens bezig houden met het hantelen van het bekken... heel belangrijk! als je het bekken niet de baas bent, kun je het bevallen wel op je buik schrijven!


iedereen op de rug, plat op de grond, benen opgetrokken...


ik rol nu over mijn stuitje, van voor naar achter, van achter naar voren... rustig aan...


en ik vergeet natuurlijk niet de jonge-hondjes-ademhaling: HHA-HHA-HHA... van voor naar achter, van achter naar voor... ik rol...


HHA-HHA-HHA-HHA... ik voel hoe mijn baarmoederhals zich opent...


en daar gaan we weer... ik rol...


Mark heeft het begrepen... heel goed, Mark... kijk eens naar Mark, dames!

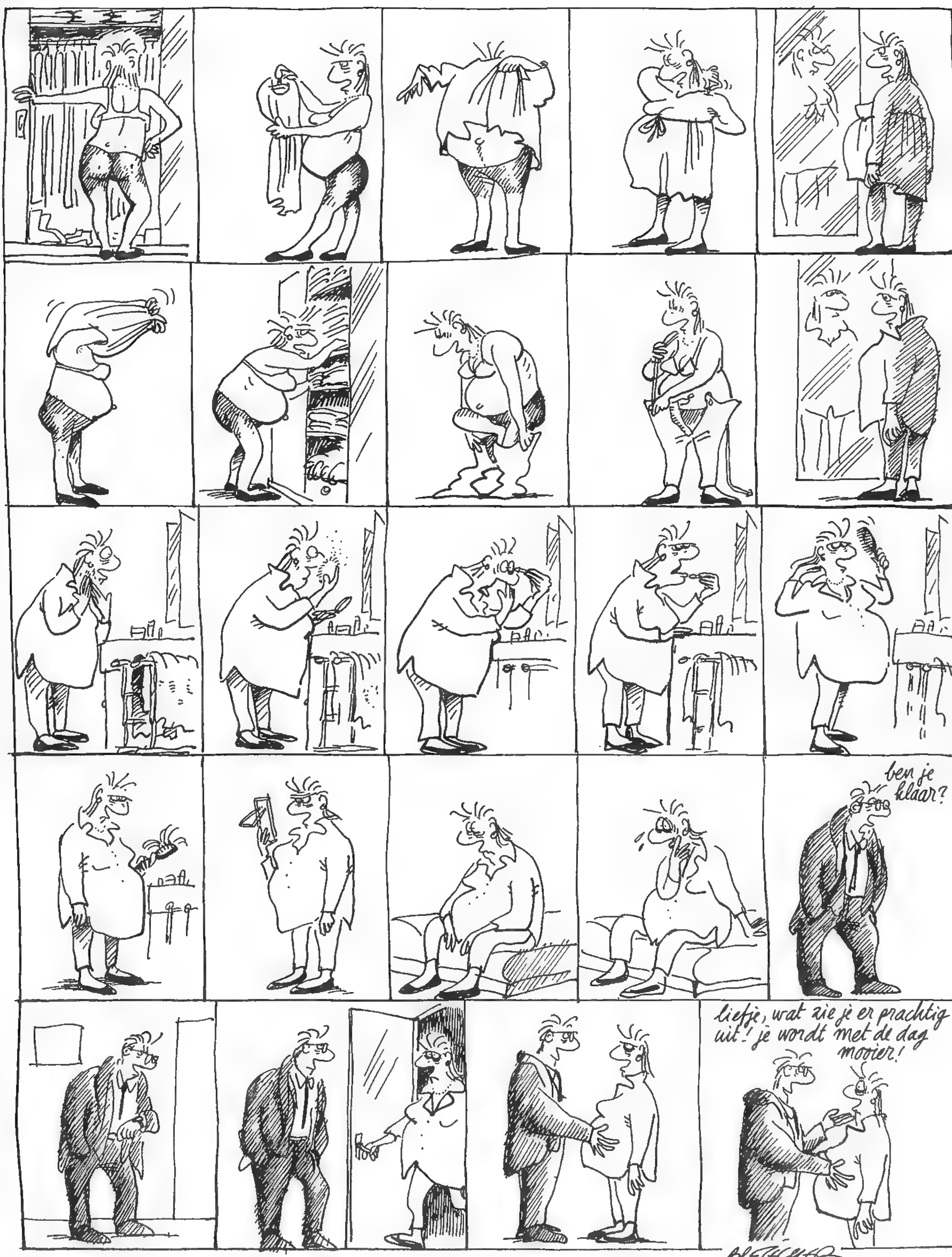

HHA-HHA-HHA-HHA... ik hantel...


zou je het erg vinden je sigaret uit te doen, Sabine? Ik kan niet tegen rook.

BRETÉCHER


ohé, Mark, jullie kunnen weten hoe je moet persen, maar wij hebben de pijn!

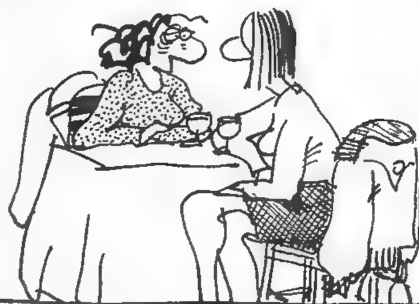
MINOU


ben je klaar?
liefje, wat zie je er prachtig uit! je wordt met de dag mooier!


geloof je het?


verrukkelijk, aardig, een schat, geen halve gare...

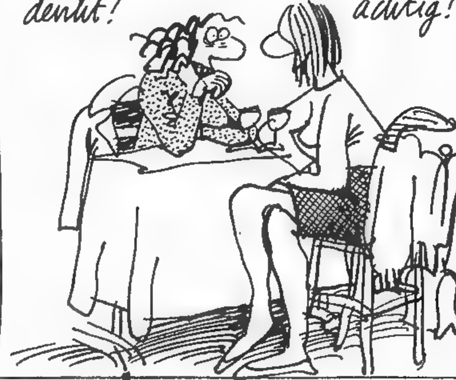

ongetrouwd, geen flikker artistiek, lekker stevig...


hij is smoorverliefd, een superminnaar, maar geen rare ideeën. laat zich niet zomaar van de wijs brengen, nooit...


35 jaar, al z'n haar nog, ongeveer 1 meter 60, niet verwaand, in een halve minuut bruin...


ik heb mooi zoeken, ik kijk niet naar hun lengte, het is de eerste normale vent in mijn leven.


en stel je nou eens voor dat ik zwanger ben en hij is er nog blij mee ook... dat ie het zelfs wil houden!


zeg eens eerlijk wat je ervan denkt!
liefje... het is reusachtig!







BRETECHER

TITIA

IK WIL NIET MEER! IK WIL NIET MEER!
BOM
BOM

wat is er? wat is er?

IK WIL NIET MEER!
kom, kom, het is nu te laat! we hebben toch besloten dat de eerste van ons drie die zwanger was dat ook zou blijven!

IK WAS ME ER NIET VAN BEWUST!

niet bewust van wàt, Tiets?

IK WIL DE VADER!!

kraam toch geen onzin uit! wat doet de vader er nou toe?
we kunnen moeilijk alle kerels uit de kroeg aan een bloedproef onderwerpen.
jullie kunnen het toch niet begrijpen!

is dat het? ohé... het is weer zover!
straks begin je weer over "onbeschrijflijke ervaringen"...
nee, maar ik wil weten wie de vader is!

goed... ik moet er nu vandoor. ik heb een etentje.
ik zou nog even bij mijn moeder langs-wippen.
gaan jullie weg?

we bellen wel... blijf rustig, neem een tranquilizer.

denk je dat ze ons nog lang zal vervelen met die vader-onzin?
laat maar... ze is op de interessante toer...

BRETECHER

ASTRID



hij wordt abnormaal, ik voel het!



neem nou Jantine... de hare is normaal.
en wat dan nog?



kijk naar Babette... die van haar is normaal en die van Vivian ook...
en wat dan nog?



en Michelle... haar oudste is wat donker, maar ze zijn alletwee normaal.
en wat dan nog?



of neem nou Lisette... als zij er een had, zou het zeker normaal zijn.
en wat dan nog?



wanneer er een bepaald percentage abnormaal moet zijn, dan zal dat vast weer bij mij zijn!
ken je Sonja Arends?



precies als jij... iedereen overspoelen met haar gezeur.
en wat dan nog?



nou, haar zoontje is bijna in orde... oké, hij heeft twaalf tenen, en wat dan nog?
BRETÉCHER

SOEPZEUR


we moeten praten...


het gaat slecht met me, ik ben uitgeput... het lukt me niet eens om mijn artikel af te krijgen!
ik wist het!


eigenlijk wilde ik dat kind niet... het is te veel voor me...
godver... dat is het!


ja, ik weet dat ik het zelf heb voorgesteld... vanuit mijn schuldgevoel dacht ik jouw onbewuste kinderwens te moeten beantwoorden...
Vivi heeft me gewaarschuwd, en Loeloe... waarom pas in de achtste maand?

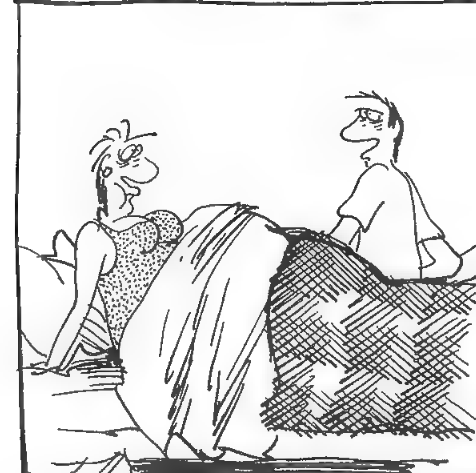

de eerste maanden was het nog zo abstract, maar nu realiseer ik het me... en het beklemt me.
natuurlijk... precies nu ik niet meer terug kan... "mama, ik ben bang!"


jij bent sterk.. ik ben zwak.
dit hou ik niet meer vol! dit is te erg!


en om je dan in deze toestand te zien... ik kan het niet verdragen...
hoe heb ik ooit zo stom kunnen zijn hier in te trappen?!


daarom vraag ik je één ding... en vat het niet verkeerd op...
zoiets als: laten we een tijdje uit elkaar gaan om na te denken.


maak voor mij zo'n lekker groentensoepje zoals mijn moeder het altijd maakte... met melk.

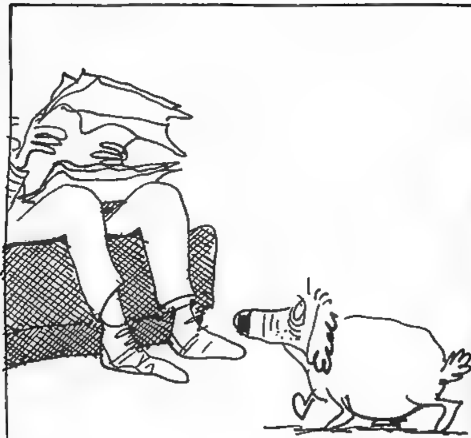





krijg de kolere!
BRETÉCHER


gisteren heb ik me nog laten beetnemen, maar inmiddels heb ik een uiterst modern pessarium van verarmd uranium, de nieuwste Japanse morning after-pil en drie pakjes durex in mijn nachtkastje...


en precies nu ik alles voor elkaar heb, ben ik Jacqueline tegengekomen.






wat is er dan, mijn bloempje? maakt je toestand je zo droevig?


je weet best dat het alleen maar psychisch is.
kom maar, alles komt weer goed!


de dierenarts is toch duidelijk geweest...
volgens mij is het een kwakzalver.


ze is schijnzwanger, wat ik je zeg! gezichtsbedrog!
waarom zou ze ons dat flikken?... ze is zo eerlijk als wat...


ze is jaloers, da's alles. ik woon hier nu en dat ziet ze niet zitten.
wees niet zo onrechtvaardig. daar is ze heel gevoelig voor.


ik ga haar even uitlaten, even samen zijn, dat zal haar goed doen.
dat zal het zijn.





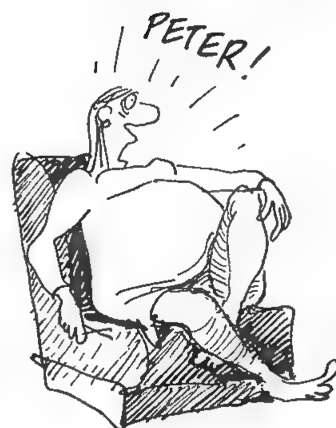

zo is het wel genoeg, Linda... zeg me de waarheid!



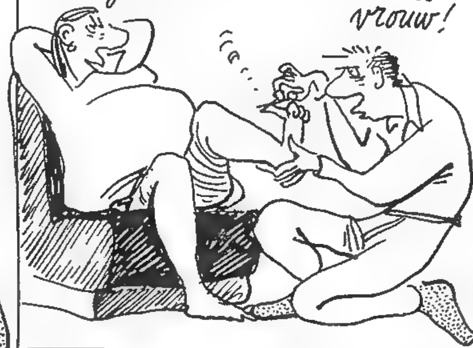
BRETÉCHER

DE SLAAF

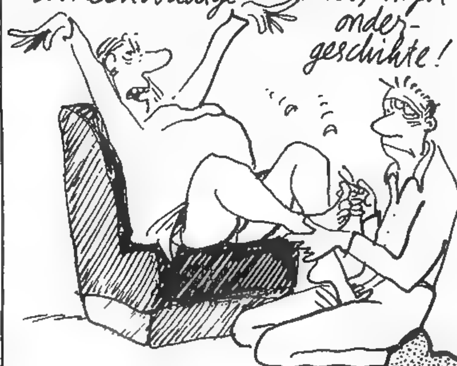
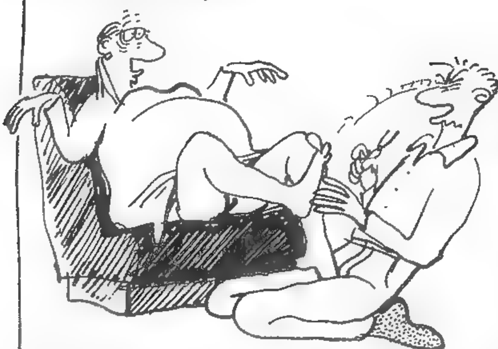




PETER!

kun je mijn teennagels even knippen?
zoals u wenst, mevrouw.

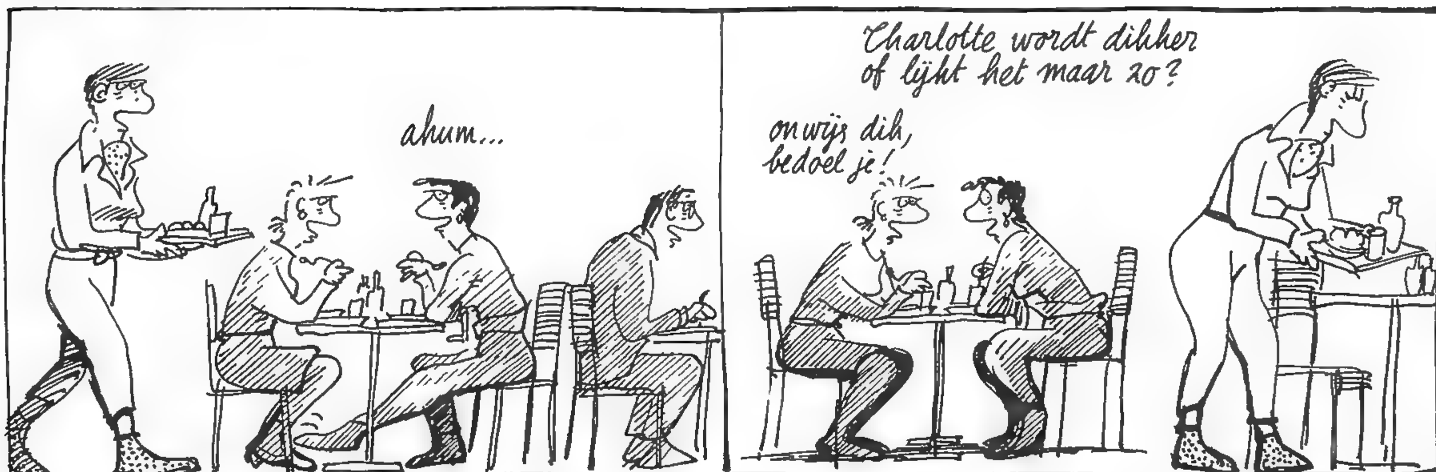
ha, ha! zo zie ik je graag, op je knieën aan mijn voeten.

daar zit je, geknield als een slaaf... ik geniet.
arme vrouw!

zij kon het schaamrood langzaam naar de oren van de man zien stijgen...
ÉÉN: in de liefde bestaat geen vernedering.

TWEE: het betreft hier geen liefde maar geneeskundige hulp.
ach, meneer probeert me te beschuldigen...
DRIE:...

verloren moeite! ik ben de bijenkoningin en jij bent niets dan een eenvoudige hommel, mijn onder-geschikte!

daarom kun je me niet beschul...

godver-domme!

heb je je pijn gedaan?
BRETÉCHER


ahum...
Charlotte wordt dikker
of lijkt het maar zo?
onwijs dik,
bedoel je!


hoeveel
denk jij?
even kijken...
5 of 6 dagen.


ik zou
zeggen
3 à 4.
ik sta paf!
dat is toch een
doorgewinterde
pot!


vraag je maar
niets af... K.I.,
dat is de lesbo-
methode.
wacht eens
even, ze is al
eens getrouwd
geweest.


zou je denken
dat ze zich
door haar ex
heeft laten
bevruchten?
wie weet!...
hebben zij en
haar vriendin
ook niet een
huisvriend die
altijd bij hen
is?


ik ken hem: een poot van een
nicht! maar wacht eens...
Daniel heeft ook al een
tijdje een oogje op
haar... je weet
wat een lul
dat is!
maar
Daniel is
toch met
Annabel?


nee, nee, dat is al
twee weken uit.
het gaat trouwens
heel slecht met
haar...
ahum.



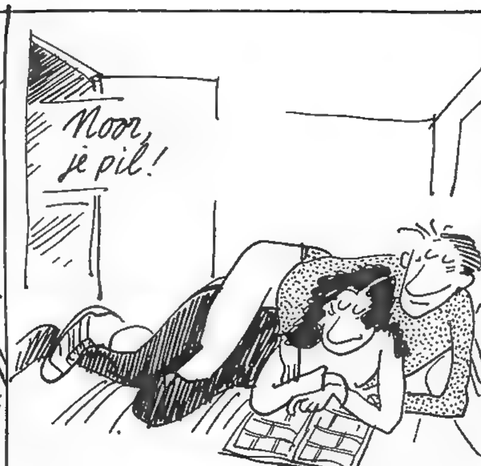

toch niet zó slecht,
zou ik zeggen... ik heb
de indruk...
heb jij het
gezien?
ik sta net
zo paf als
jij!


ik zou
zeggen:
5 à 6 uur,
niet meer.
ik zou zeggen
8 à 9... van
wie zou dat
kunnen zijn?
BRETÉCHER

NOORTJE



Noor, heb je de pil genomen?



Noor, je pil!



Noortje... ik praat tegen je... hé, dag Fred.
dag Marijke.



Noor, slik 'm onmiddellijk.
maar we neuken niet eens... zo is het toch, Fred?



SLIK!
hé zeg... rustig aan! rilax!



met je 14 jaar zou je je wel eens wat verstandiger kunnen gedragen!





goedenavond.
'navond.



OPTOE!



mijn moeder weet niet waar ze mee bezig is.

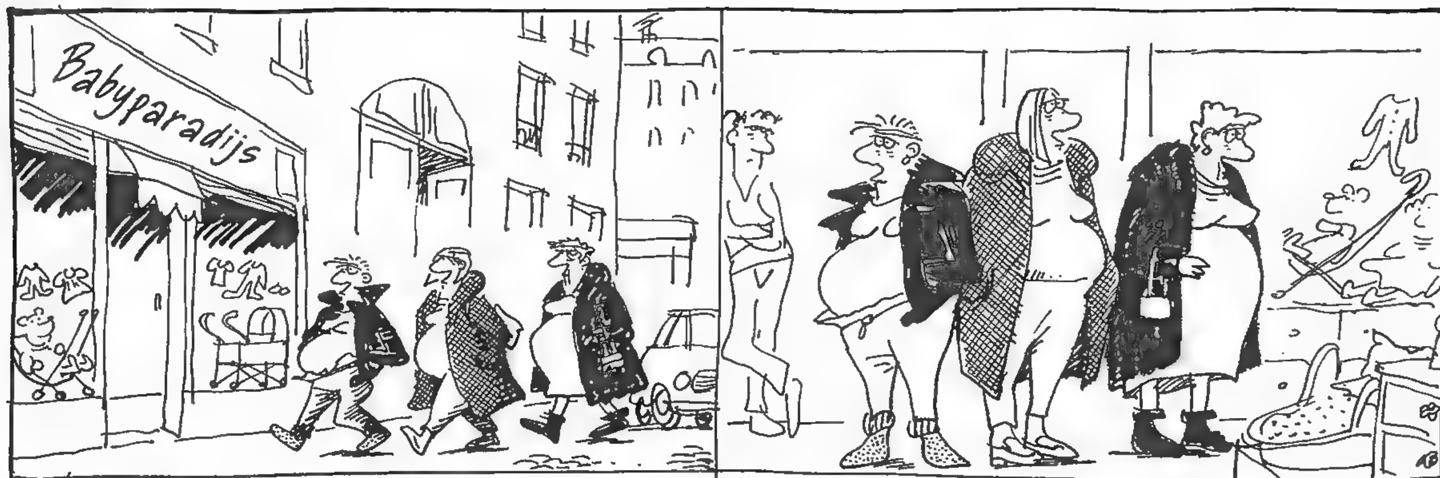


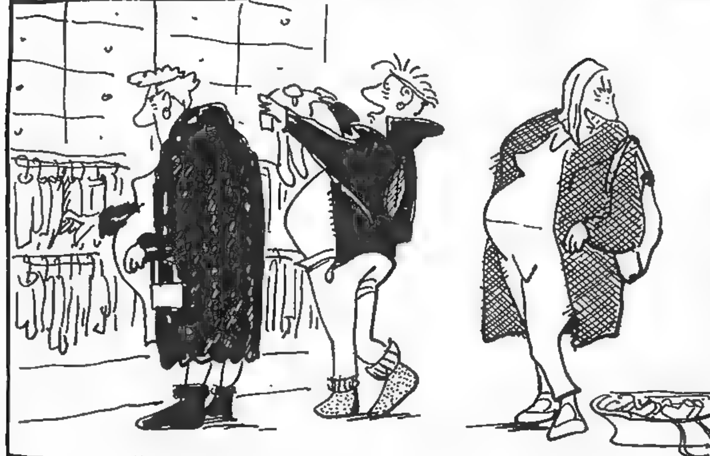
omdat ze geen zin heeft om op de baby te passen en omdat ze 'het' in haar tijd wèl deden, ruïneert ze mijn gezondheid met die chemische troep.



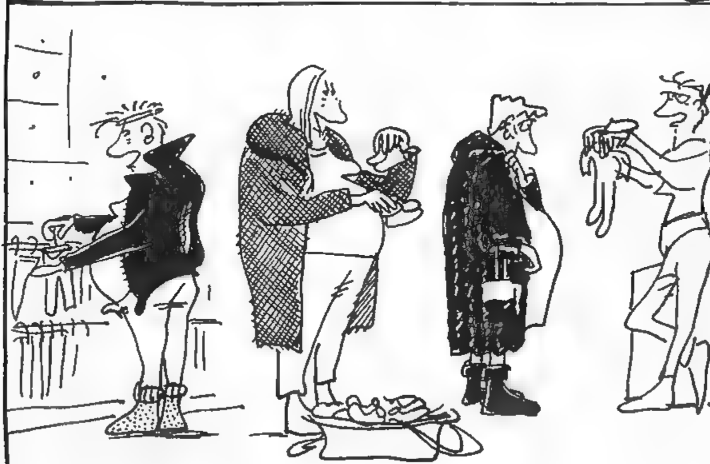
onverantwoordelijk gewoon.
BRETECHER

OOMPJE















BRETÉCHER


Wat zeg je, Fred? Judith staat op het punt te bevallen?... jaja, natuurlijk wil ik erbij zijn...
...tuurlijk wel... ik ben haar moeder!
ik kom meteen met de auto. geef haar alvast een zoen van me.
tot zo.


hallo Kees...
oh, moeders water is gebroken..? natuurlijk kom ik... ik ben toch haar dochter?
ik kom eraan. geef haar maar een zoen van me.
tot zo.


Martine? luister: de twee konijnen van de familie beginnen te werpen... dat geeft me even een verwarring... zullen we ons maar gaan bezatten?
je bent toch mijn vriendin?
BRETÉCHER


ahum, ahum!


Chantal, ik mag je graag, dus ik bemoei me met iets dat me niet aangaat...


rondlopen met je vosje over je bolle buik vestigt er juist de aandacht op.


je hebt volkomen gelijk dat je het probeert te verbergen... als je geen ambtenaar bent en je bent een vrouw met verantwoordelijkheid, dan kun je je het niet veroorloven.


temeer omdat je vast wacht op verlenging van je contract. Ik hoef je niet te vertellen dat die aasgieren hier jouw afwezigheid zullen aangrijpen om jou eruit te werken.

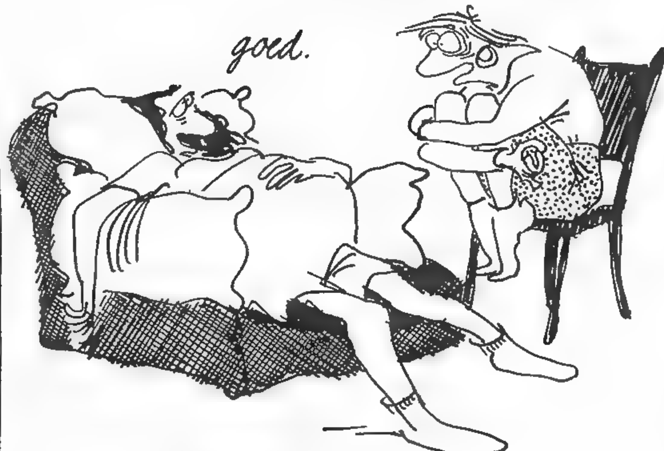

dus luister goed: dit is het geheim om een chef om de tuin te leiden: verander nooit van uiterlijk... neem bijvoorbeeld mij!

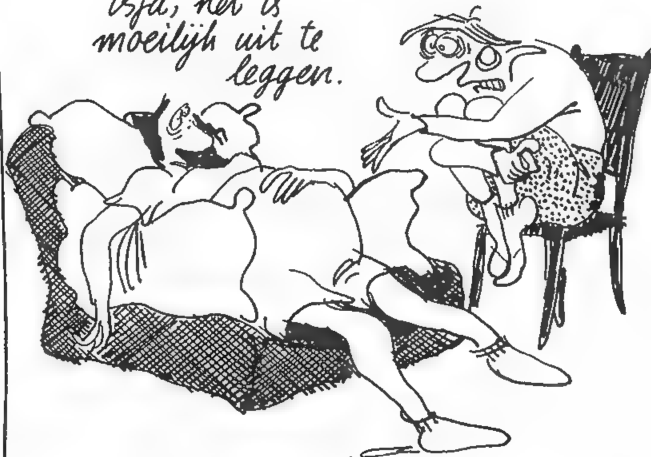

ik draag al 20 jaar dezelfde Chanel-pakjes... toen ik zwanger was: knip knip... aan iedere kant van mijn rok een knip met de schaar, mijn jasje erover en een zijden sjaal ervoor.
ze hebben niks gemerkt.


en natuurlijk niet langer dan twee weken ertussenuit... laten we zeggen, een flinke griep.
dat is mijn advies, gratis en voor niets.
dank u, mevrouw Vonk.



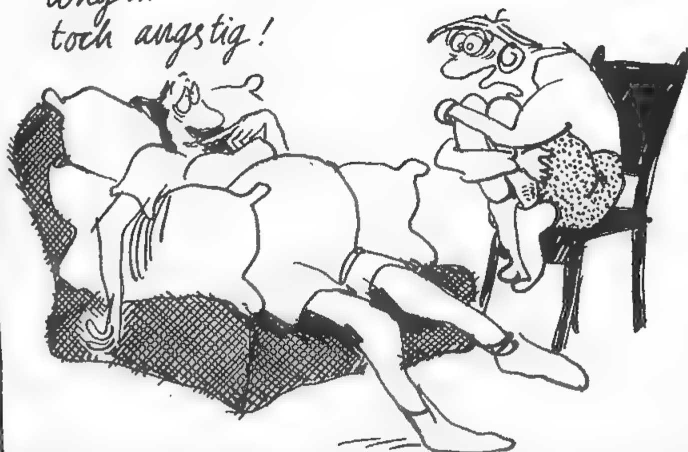

oh, de vergadering begint een kwartier eerder? ik kom er meteen aan, meneer Wessels...
BRETÉCHER

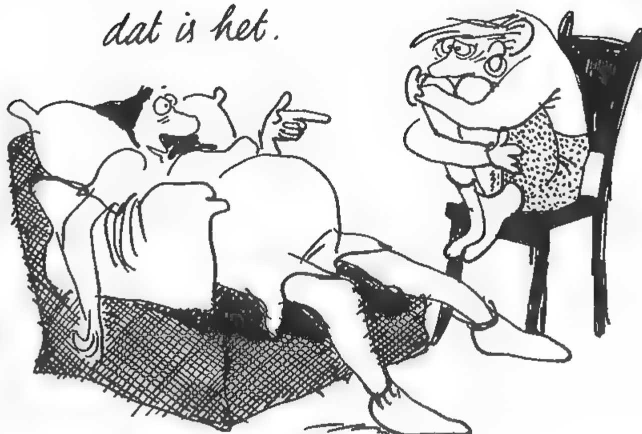

ik wil weten wat voor effect het op je heeft... hoe het voelt...
goed.

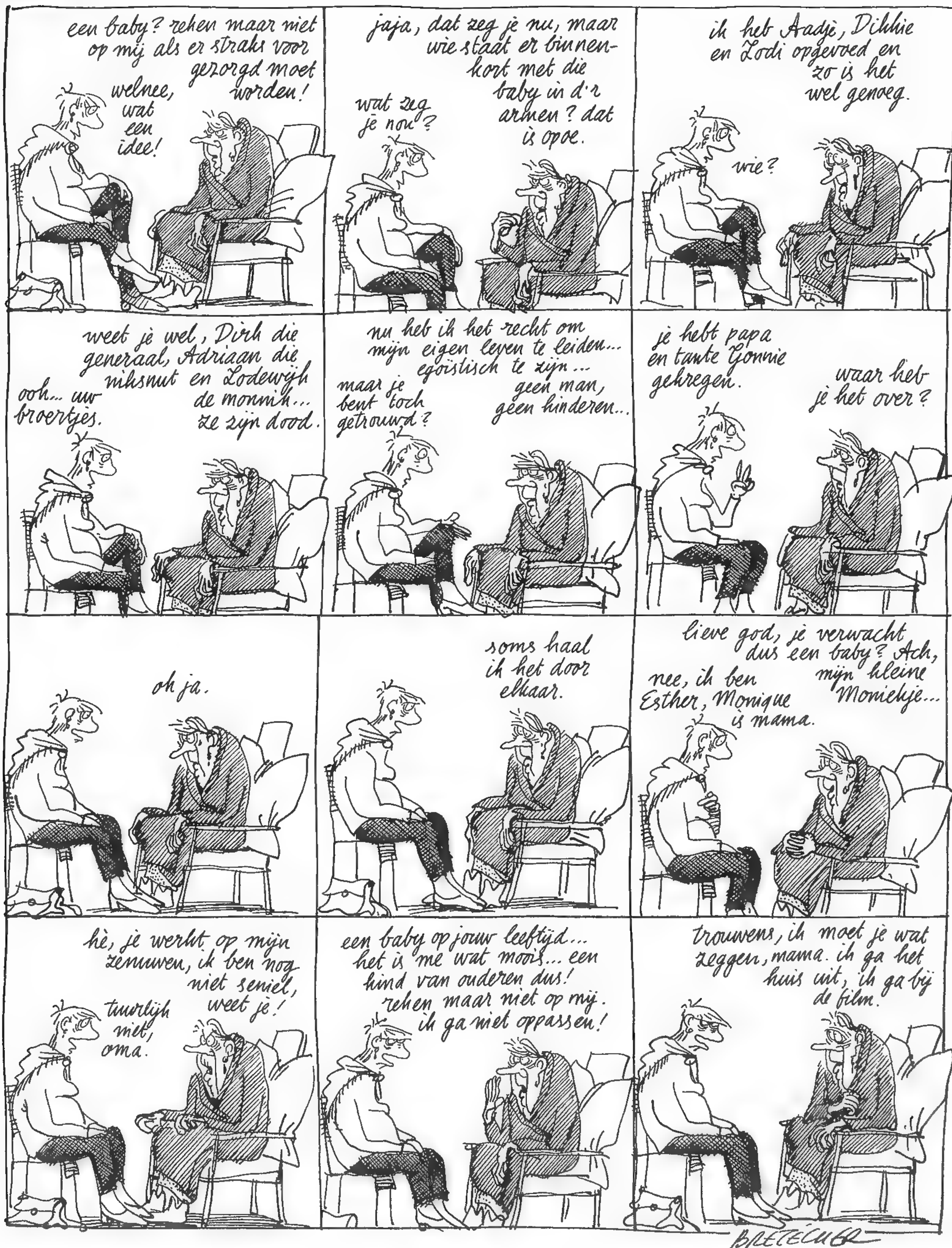

hoezo: goed?... je ligt erbij als een zoutzak.
tsja, het is moeilijk uit te leggen.


je voelt het niet meer... daar... wat je normaal onophoudelijk voelt...
"het"?


je weet wel, dat gevoelsding...
de clitoris?
welnee...


wat achterlijk, het ligt op het puntje van mijn tong... toch angstig!
angst?


dat is het.
BRETÉCHER


een baby? reken maar niet op mij als er straks voor gezorgd moet worden!
welnee, wat een idee!
jaja, dat zeg je nu, maar wie staat er binnenkort met die baby in d'r armen? dat is opoe.
wat zeg je nou?
ik heb Aadje, Dikkie en Lodi opgevoed en zo is het wel genoeg.
wie?
weet je wel, Dirk die generaal, Adriaan die niksnut en Lodewijk de monnik... ze zijn dood.
ooh... uw broertjes.
nu heb ik het recht om mijn eigen leven te leiden... egoïstisch te zijn... geen man, geen kinderen...
maar je bent toch getrouwd?
je hebt papa en tante Gonnie gekregen.
waar heb je het over?
oh ja.
soms haal ik het door elkaar.
lieve god, je verwacht dus een baby? Ach, mijn kleine Moniekje...
nee, ik ben Esther, Monique is mama.
hè, je werkt op mijn zenuwen, ik ben nog niet seniel, weet je!
tuurlijk niet, oma.
een baby op jouw leeftijd... het is me wat moois... een kind van ouderen dus! reken maar niet op mij. ik ga niet oppassen!
trouwens, ik moet je wat zeggen, mama. ik ga het huis uit, ik ga bij de film.
BRETECHER

























BRETÉCHER 92









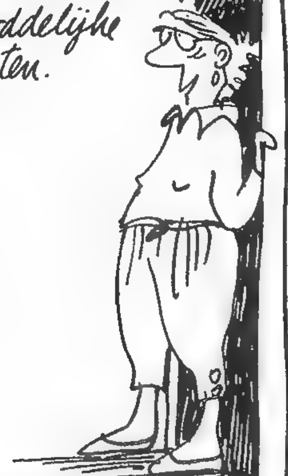



TONG








net zoals ik... toen ik
in verwachting was
van Martin had
ik goddelijke
borsten.
BRETÉCHER









heb je het koud of zo?
nee.


wat is er dan aan de hand?
ik heb de uitslag gehoord... het wordt een jongen.


ben je dan niet blij?
jawel, daar gaat het niet om...


maar ik kan vast niet tegen dat geschop in mijn buik.


komt heel natuurlijk over...
een subtiel kleurpallet...
heel impulsief...


het doet me denken aan Rodin...
... geïnspireerd door Gerard de Nerval.

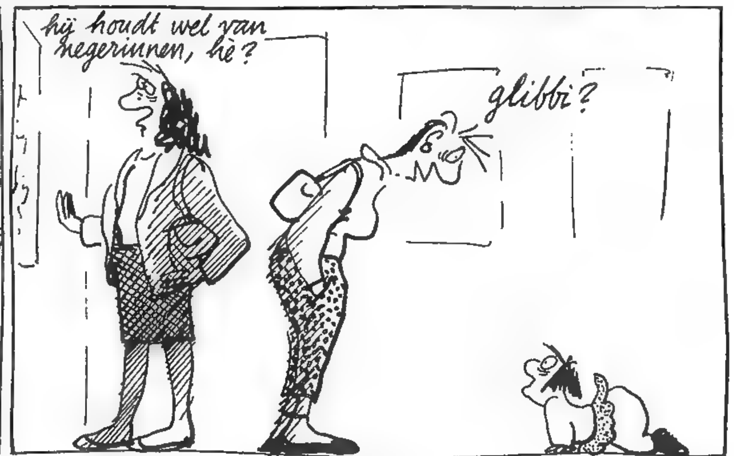



ook aan Rowlandson als je goed kijkt.
of zelfs aan Fragonard.


het is zo Rue Delambre-achtig...
zo Hemingway-achtig...




de ironie van Goya, de charme van Renoir.
GLBLB


hij houdt wel van negerinnen, hè?
glibbi?

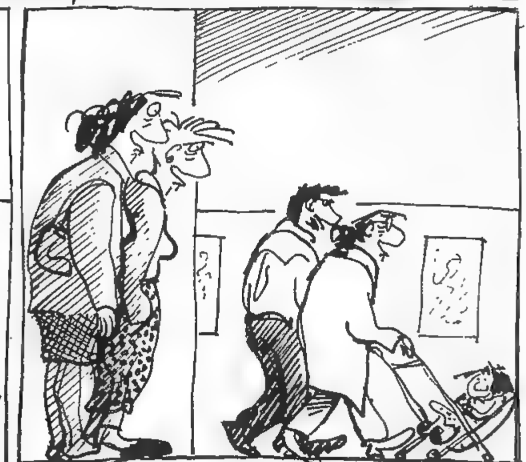
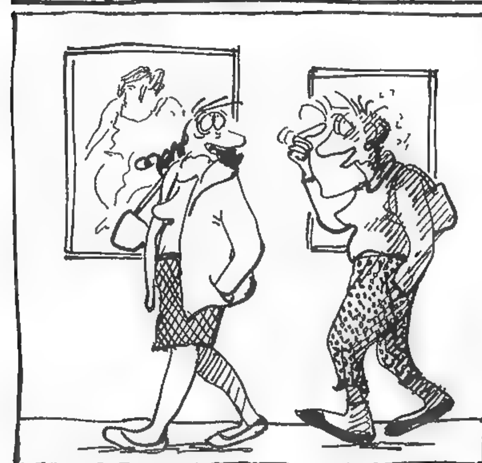

CHTLB


gliblibli?
PLGBL


pliguibli?
goegie?
FFFLBL

agoeagoeagoe?
goegoe?

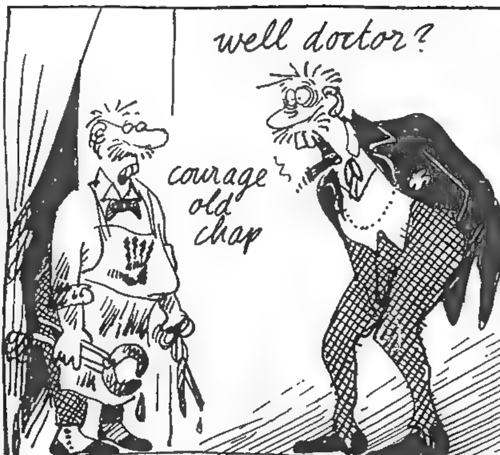


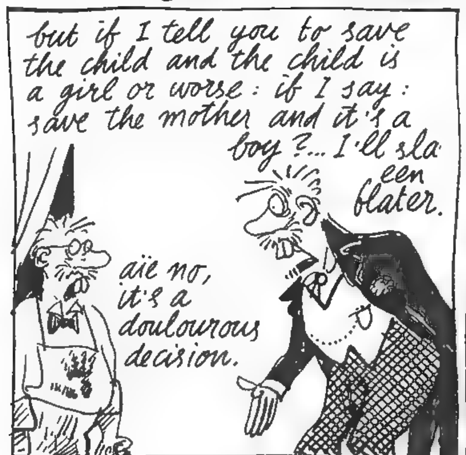

leuk geschilderd.

BRETÉCHER

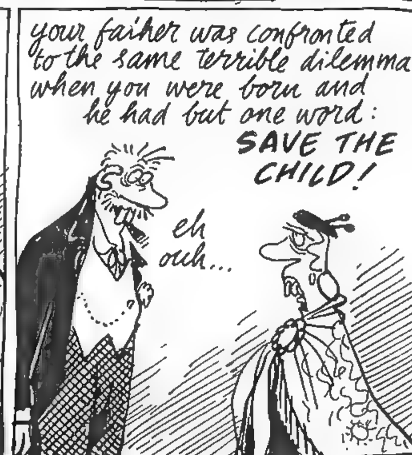



well doctor?
courage old chap


things are presenting bad; should I save the mother or the child? the choice is appartening to you.
damned.


but if I tell you to save the child and the child is a girl or worse: if I say: save the mother and it's a boy?... I'll slaeen flater.
aïe no, it's a doulourous decision.


whaddaya mean doulourous? it's an agonizing, terrifying atrocious decision!
my son...
anyway, decide quickly.


your father was confronted to the same terrible dilemma when you were born and he had but one word: SAVE THE CHILD!
eh ouh...


but mom... as a matter of fact I have some affection for Ginette!
you must obey the voices of blood, my son!


O.K. ... SAVE THE CHILD!
good boy.


but obviously mother ... I mean, you are still here!... solid as a rock and barstensvol.
it was God's will that I survived. one point, that's all.


eu-ouh... and mother... honestly... did you make daddy pay very expensive for his choice?
well, my boy... he died of neurasthenia three months later.
there was interest.
a few, my nephew.
you speak, Charles.


I see... SAVE THE MOTHER!
Percy, your duty, your queen, your country!


my country? good idea! save who can! I'm gonna join the Navy and save the Falklands!
BRETÉCHER

MINOES

wat gebeurt er hier? het lijkt wel een rampgebied!

niets om te lachen.

Minoes gaat zo werpen. ik ben er vreselijk aan toe!

ze sleept zich nu al over het tapijt en zal zodirect wel in het bloed baden... het schijnt voor katten een marteling te zijn...

ik weet niet hoe ik dit vol moet houden... als ik denk aan wat ik heb moeten lijden om jou op de wereld te zetten!

ze kan wel 10 centimeter inscheuren, dat is mij ook gebeurd... het heeft weken, nee, máánden gekost om te genezen... afgrijselijk!

jij duurde 17 uur en je zusje 12... ik zou liever doodgaan dan dat nog eens mee te maken!

en dan te bedenken dat iedereen zegt dat je het zo bent vergeten! hoe kan je zo'n nachtmerrie ooit vergeten?!

lieve hemel, als ik eraan denk wat dat arme dier te wachten staat, word ik er ziek van!

iiiiiik

MARTINE!!

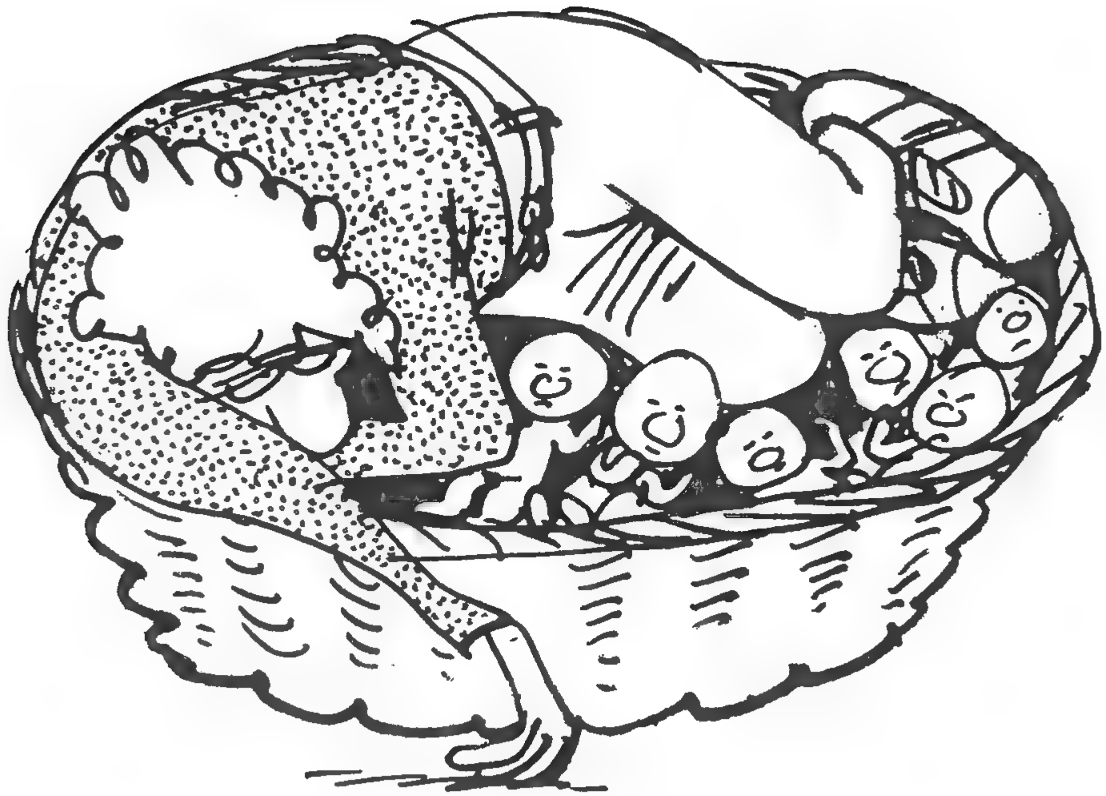
SLAM

FLOP

FLOP

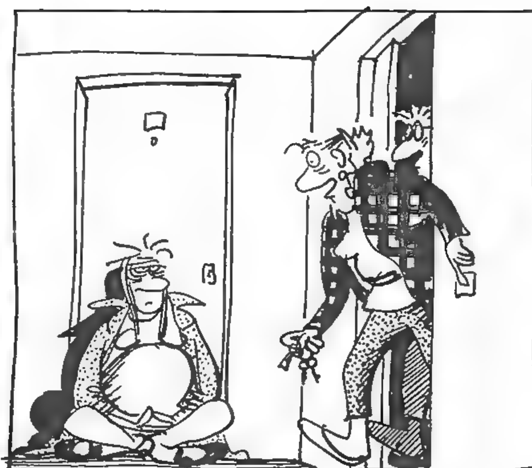
JE HEBT GEEN HART!!

BRETÉCHER










geef me m'n man terug.


uw man?
hij daar.


ik wist niet dat hij getrouwd was.
dat wil ik wel geloven. je ziet er eerlijk uit.

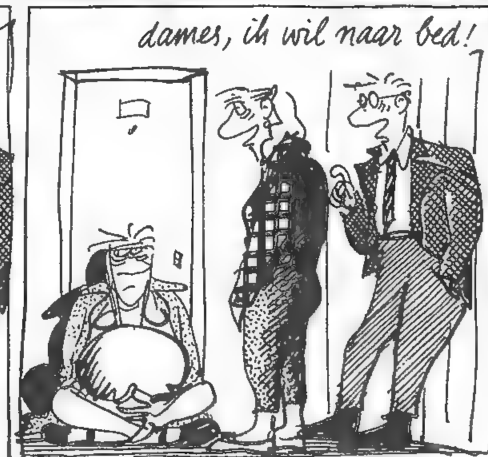

al getrouwd en binnenkort vader, hoor! geef 'm terug!
misschien moet je er met hem over praten.


er valt nergens over te praten. hij moet gewoon naar huis komen.
laten we hier niet blijven praten. kom binnen wat drinken.


ik wil niets drinken. ik wil mijn man!
hoe lang bent u al zwanger?
8½ maand.


hij wilde dat kind... hij is zonder een woord vertrokken in een aanval van verstandsverbijstering. geef 'm terug!
luister! we blijven niet de hele nacht hier.


zeker niet! mijn man en ik gaan naar huis.


dames, ik wil naar bed!

BRETECHER


wat een leuke kop trekt die dochter van jou, zeg!


ze is al de hele tijd zo, ja. vreselijk gezellig om die tegenover je te hebben.


ze moet maar uitkijken... ze is nog niet te groot voor een opdoffer!


eet!


ik weet zeker dat ze zich tussen de maaltijden door volpropt met snoep... moet je haar eens zien... ze is moddervet!


is het soms de nieuwste mode om je regenjas binnen aan te houden?


wat heb je nou eigenlijk? nou, komt er nog wat?!




kleed je nog niet aan... ik wil foto's van je maken. je bent nu zo mooi!
momentje, ik doe even wat vaseline op de lens.
nee, niet sexy... zachter, teder... je bent nu moeder.
zo ja... heel goed... prachtig... nu een andere pose.
welnee!
introverter, dromeriger, moeder-lijker...
leuk, leuk, leuk... nog iets anders?
lieve hemel, het is niet voor Playboy! je bent een MOEDER!
heel leuk, zo... kom op, de laatste.
het is niet waar, hè! ik spreek toch Nederlands?!
luister, Henk...
nu wil ik het desnoods wel doen, maar als je me na de bevalling nog steeds als een moeder behandelt, geef ik je een klap voor je smoel!
BRETÉCHER


nou, wat is er, John?


je wilt met me vrijen terwijl ik zwanger ben van je beste vriend...
wat goor!


bedenk eens hoe interessant dat is... het gaat om een onbewust homoseksueel verlangen naar Peter via mij.


of wil je soms het moedertaboe doorbreken?


of wil je terug naar de baarmoeder? ... erg origineel.

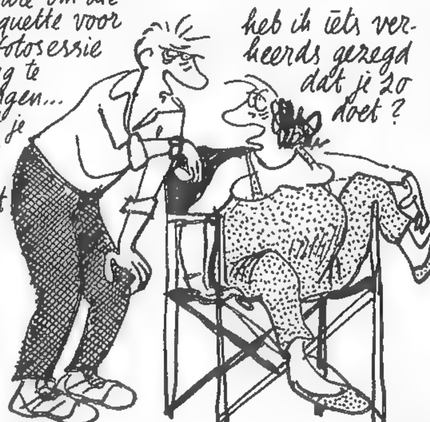

of heb je agressieve gevoelens jegens het kind?


... toch een indringer in je relatie met Peter...

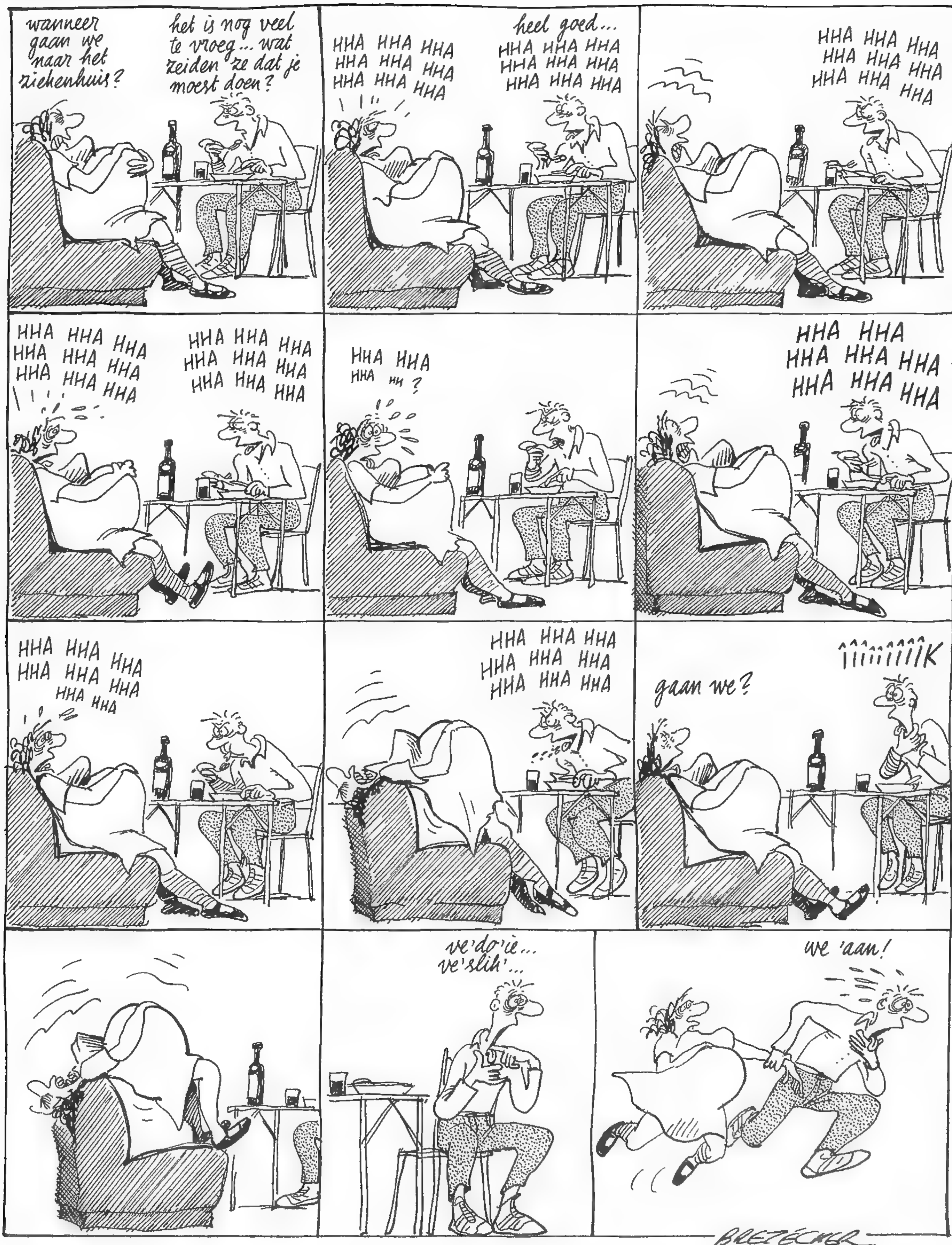

erg klassiek allemaal, maar dat vind ik niet erg...


... omdat ik nu een hondje ben dat alles lust!


van alle klootzakken zie ik jou het meest zitten!


ja, maar ik heb nu een afspraak met André om die maquette voor de fotosessie weg te brengen... weet je hoe die heet?
heb ik iets verkeerds gezegd dat je zo doet?


het was een grapje, John... ik zweer je dat je bijsonder mysterieus bent!
BRETÉCHER



wanneer gaan we naar het ziekenhuis?
het is nog veel te vroeg... wat zeiden ze dat je moest doen?
HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA
heel goed... HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA
HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA
HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA
HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA
HHA HHA HHA HH ?
HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA
HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA
HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA HHA
gaan we?
ÎÎÎÎÎÎÎÎÎK
ve'do'ie... ve'slih'...
we 'aan!
BRETÉCHER


sorry hoor, maar ik vind achterover leunend gehurkt bevallen echt overdreven!
maar zo doen de vrouwen in Kibubu het.


zonder zelfs het meelstampen te staken, met de stamper tussen hun grijptenen.
willen ze soms de meelproduktie bevorderen dat ze bij de kliniek zulke prijzen vragen?


kinderen uit Kibubu zijn het minst nerveus van de hele wereld.
nou, ik zou wel eens zo'n psychiater uit Kibubu willen spreken!


jij moet de zeden van je voorouders niet veroordelen met je westerse mentaliteit!
jij moet je afkomst niet verloochenen, da's alles!




BAROUD-PHOTO


ik geloof dat we de vader kunnen feliciteren?
bemoei je er niet mee, zak!


is het dan niet goed gegaan?
ik heb nog nooit zo'n puinhoop meegemaakt! Wat een ellende!


het leek wel het einde der tijden met dat licht!


ik wou het in kleur doen, maar zo werd ik gedwongen 1000 ASA te gebruiken...


...en er stond constant zo'n pief voor, ik kon niet eens mijn camera goed instellen!

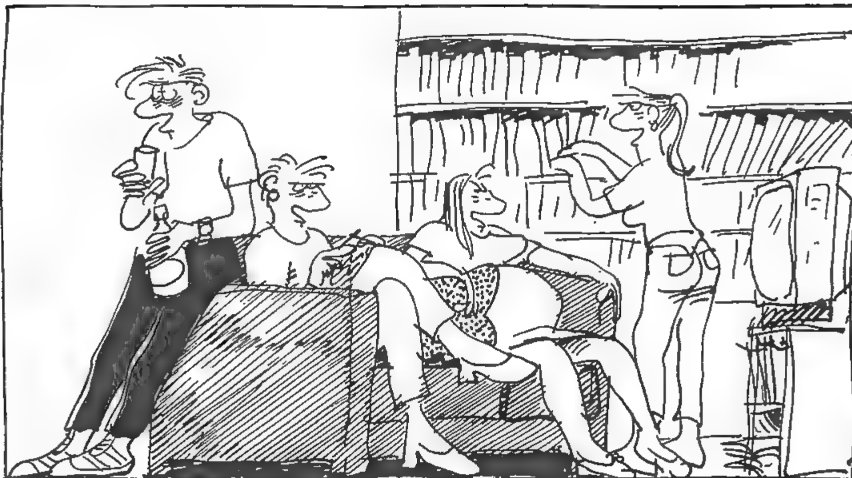

ik had geen grove korrel moeten nemen... die korrel was even groot als het hoofdje!

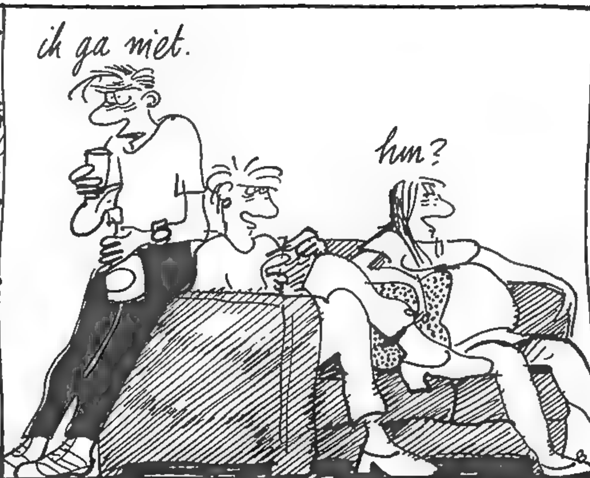

zelfs mijn statief kon ik niet gebruiken! Stel je voor hoe ongemakkelijk dat was...nee, niet bepaald meewerkend, die dokters!


is het een jongen of een meisje?
ik heb niets gezien, ik zat achter mijn toestel.

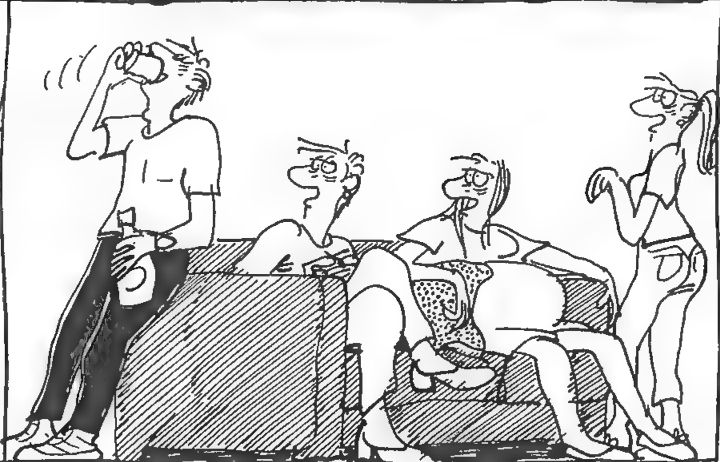

en hou me nu niet nog langer op, ik moet om twee uur weer bij de bank zijn.

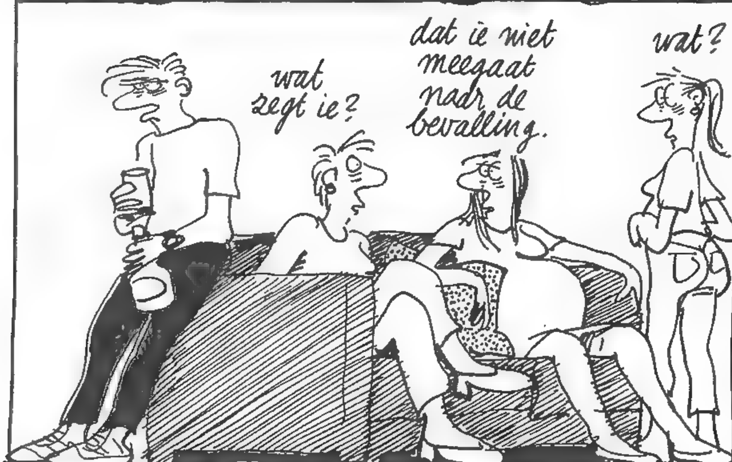

ik zou je een hengst moeten geven!

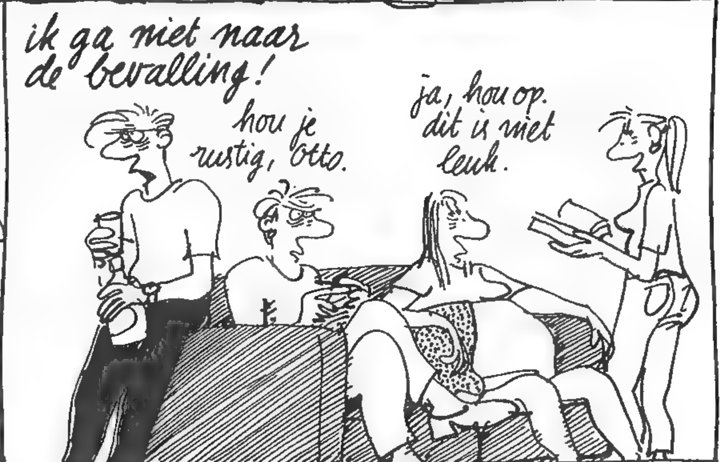



ik ga niet.
hm?


ik ga niet mee naar de bevalling.




wat zegt ie?
dat ie niet meegaat naar de bevalling.
wat?


ik ga niet naar de bevalling!
hou je rustig, Otto.
ja, hou op. dit is niet leuk.


IK GA NIET EN DAARMEE UIT!
je hebt geen keus, het is je eigen bevalling.
laat je me alleen bevallen?
laat je haar alleen bevallen?


alleen? je hebt je moeder, je beste vriendin en je ex, is dat niet genoeg?
hij is gestoord, zeg!
nou Otto, je bent zeker ziek of zo.
welnee, hij zwamt.

waarom
moet ik
er per se
naar toe?

waarom? om me met
water te besprenkelen,
om me met mijn adem-
haling te assisteren,
om te kijken...

je hebt je moeder om je hoofd
te besprenkelen, Sonja voor
de ademhaling en die andere
lul om te
koeke-
loeren.
is
dat
niet
fijn?

verdomme,
jij bent
toch de
vader?!

je zal er de rest van je leven spijt van
hebben dat je de geboorte van je eigen kind
niet hebt gezien. er is
gewoon niets mooiers
op de wereld!

het is
heel
heel
mooi.

ik walg
ervan.

nou zeg, dat
is geen grapje
meer...

trek het je niet
aan, Frederiekje...
hij provo-
ceert alleen
maar.

jullie begrijpen me niet.
ik ben het zwakke
geslacht. ik ben erg
gevoelig... ik kan er
niet tegen!

en ik kan er
toevallig niet tegen
dat jij niet onder
het mes
moet en ik
wel!

erg
leuk.

en hoe moet je dat nou
allemaal aan je
vrienden uitleggen?

goed, ik
zal nog
wel zien.

maak je maar niet druk...
hij wil stoer doen... hij
zal er ziek van zijn als
hij er niet bij is.

weet
ik wel...

BRETECHER


nou, het is geen spelletje, dame... persen!
gaat dat nog lang duren?


ik zag net even het hoofdje... is iedereen klaar?


opgelet... nu zien we cellulitis... beetje terug, Harrie!


moet ik hem er zelf met mijn handen uithalen?! ik lig toch niet te bevallen, hè?!

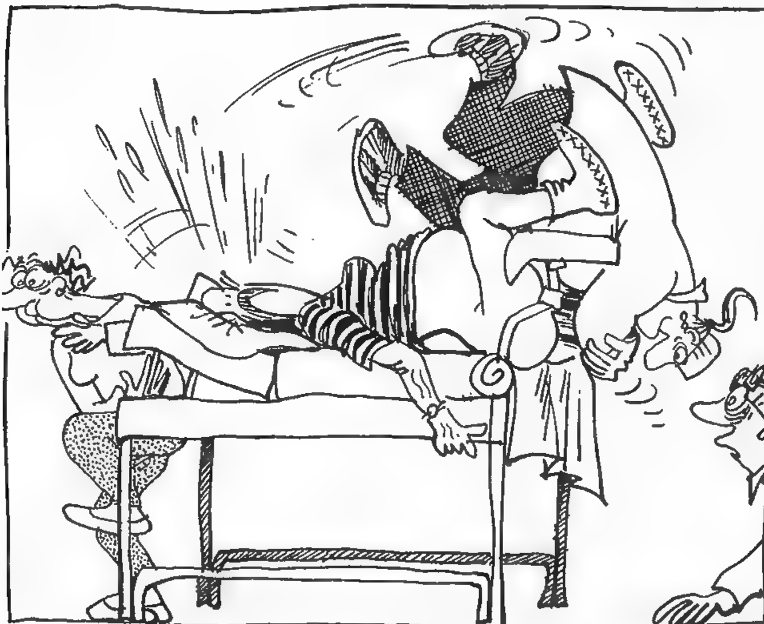

ik zie het hoofdje... klaar? stilte op de set... waar is het bord?

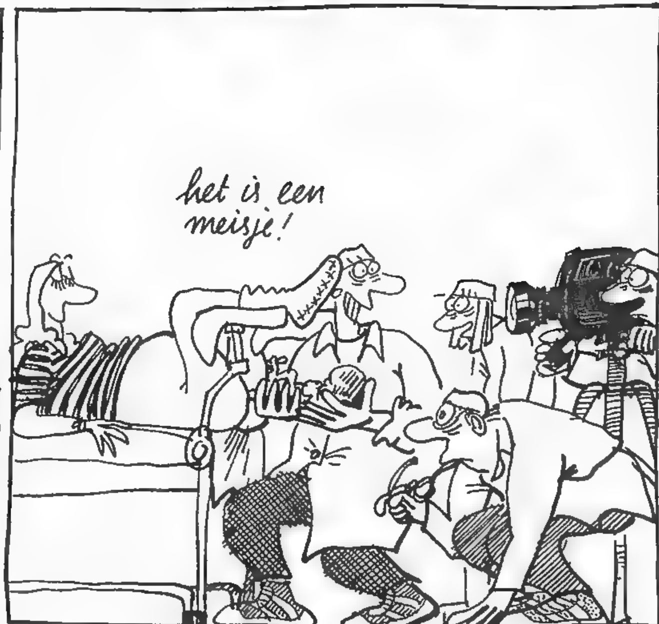

als je geen zin meer hebt om dat kind op de wereld te zetten, moet je het even zeggen, dame!
waar is het?

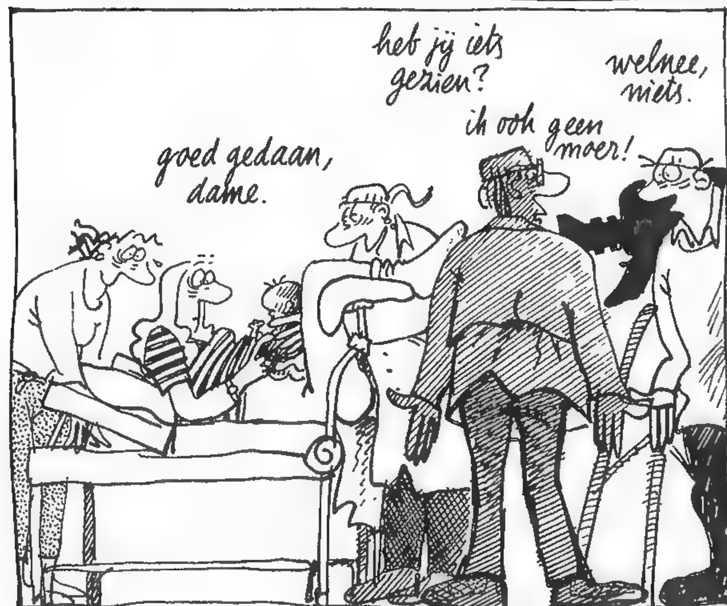

HET HOOFDJE!...
STILTE!
DRAAIEN!
HET BORD!


naissance
24


deze dame doet niet zo goed haar best... ze is wat lui!
heb je het hoofdje?... inzoomen verdomme!
ik zie niets...

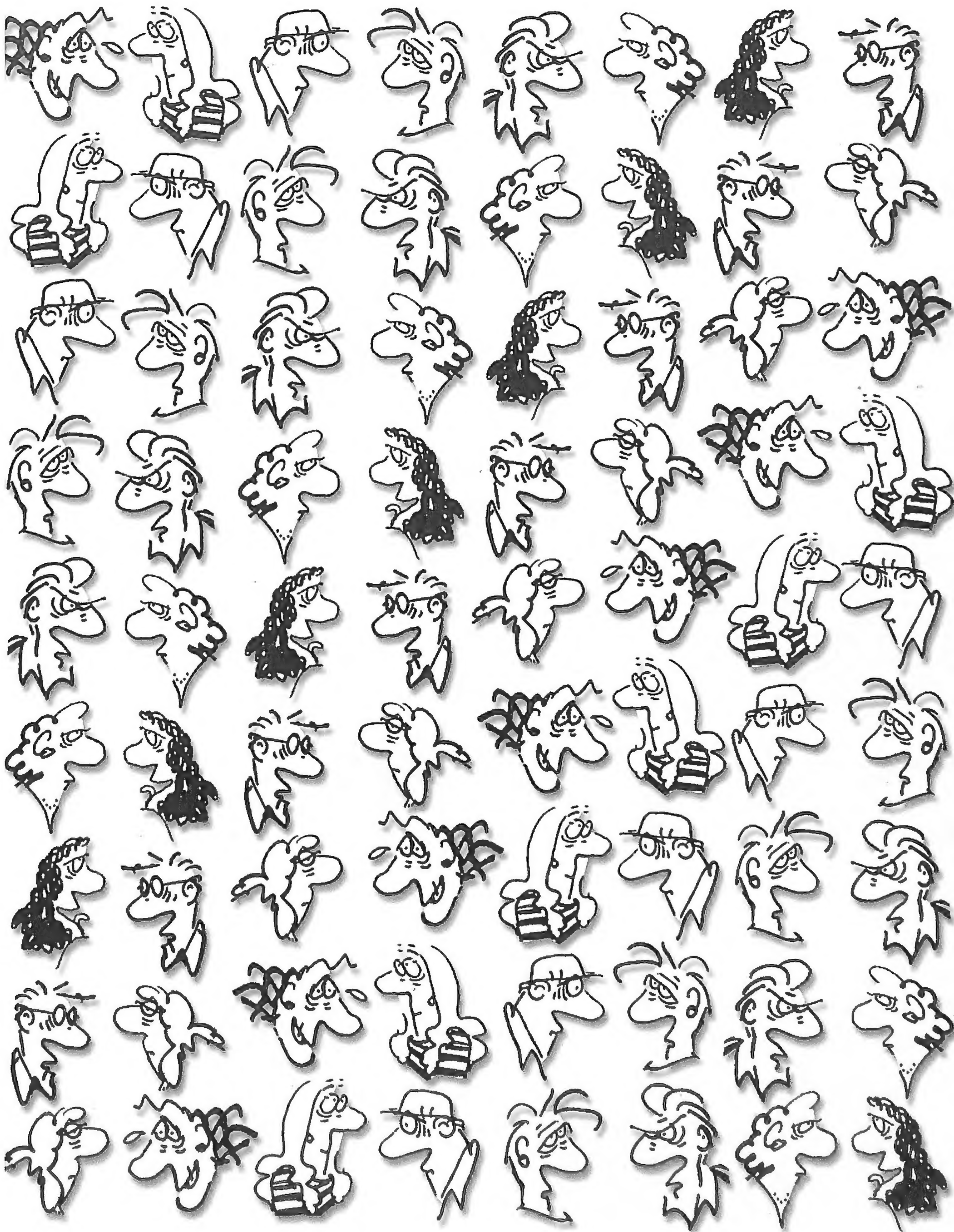


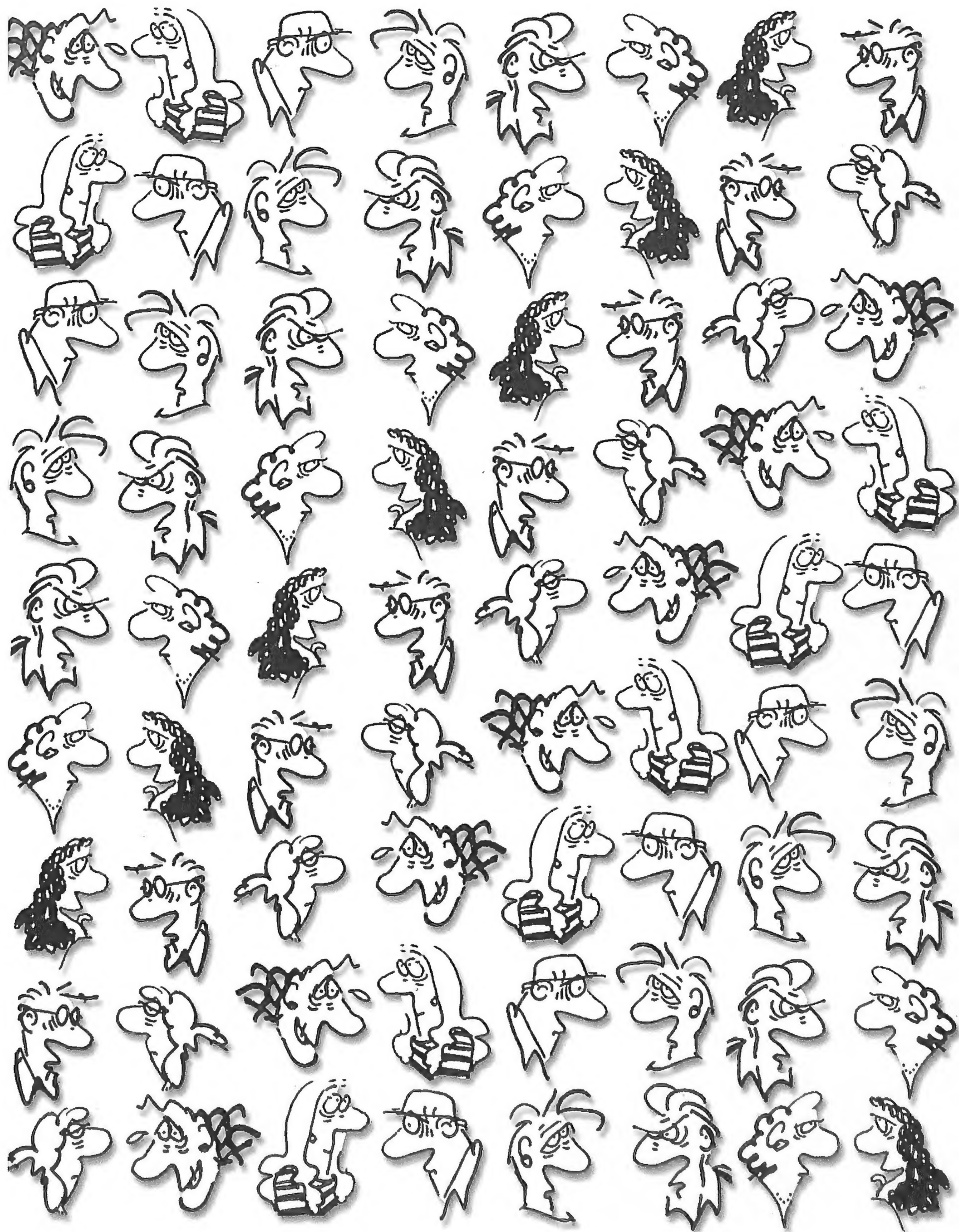

het is een meisje!

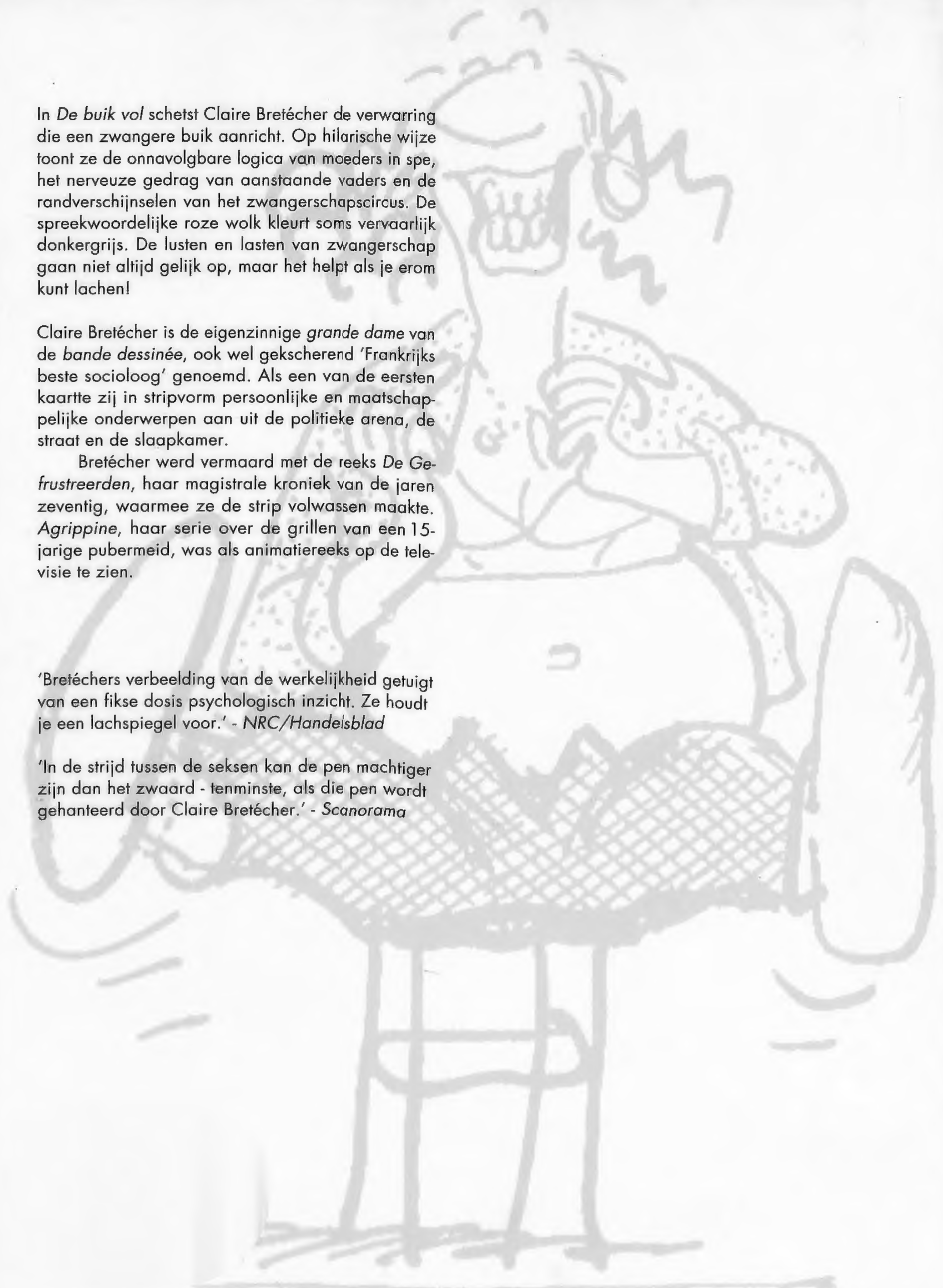

goed gedaan, dame.
heb jij iets gezien?
welnee, niets.
ik ook geen moer!


idioot, hè, Irma... nou hebben we niet eens een aandenken...









In *De buik vol* schetst Claire Bretécher de verwarring die een zwangere buik aanricht. Op hilarische wijze toont ze de onnavolgbare logica van moeders in spe, het nerveuze gedrag van aanstaande vaders en de randverschijnselen van het zwangerschapscircus. De spreekwoordelijke roze wolk kleurt soms vervaarlijk donkergrijs. De lusten en lasten van zwangerschap gaan niet altijd gelijk op, maar het helpt als je erom kunt lachen!

Claire Bretécher is de eigenzinnige *grande dame* van de *bande dessinée*, ook wel gekscherend 'Frankrijks beste socioloog' genoemd. Als een van de eersten kaartte zij in stripvorm persoonlijke en maatschappelijke onderwerpen aan uit de politieke arena, de straat en de slaapkamer.

Bretécher werd vermaard met de reeks *De Gefrustreerden*, haar magistrale kroniek van de jaren zeventig, waarmee ze de strip volwassen maakte. *Agrippine*, haar serie over de grillen van een 15-jarige pubermeid, was als animatiereeks op de televisie te zien.

'Bretéchers verbeelding van de werkelijkheid getuigt van een fikse dosis psychologisch inzicht. Ze houdt je een lachspiegel voor.' - *NRC/Handelsblad*

'In de strijd tussen de seksen kan de pen machtiger zijn dan het zwaard - tenminste, als die pen wordt gehanteerd door Claire Bretécher.' - *Scanorama*